

Bruselj, 24. februar 2020
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2017/0332(COD)

6060/1/20
REV 1

ENV 78
SAN 48
CONSOM 25
CODEC 109

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. predh. dok.:	5813/20
Št. dok. Kom.:	5846/18 - COM(2017) 753 final + ADD 1
Zadeva:	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev) – politični dogovor

1. Komisija je 1. februarja 2018 sprejela predlog za prenovitev t. i. direktive o pitni vodi, tj. direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi¹.
2. Najpomembnejši cilj predloga za prenovitev je zagotoviti visoko raven varstva okolja in zdravja ljudi pred škodljivimi učinki kontaminirane pitne vode. Revizija je hkrati rezultat evropske državljanske pobude „Right2Water“ (pravica do vode), ki je prva tovrstna uspešna pobuda sploh. Namen predloga je posodobiti standarde kakovosti vode, vpeljati na tveganju temelječ pristop do spremljanja stanja vode, obenem pa izboljšati informacije o kakovosti vode, storitve za rabo vode, ki so zagotovljene potrošnikom, ter dostop do vode. Poleg tega je v predlogu obravnavano vprašanje materialov, ki so v stiku s pitno vodo.

¹ 5846/18 + ADD 1 do ADD 5.

3. Ekonomsko-socialni odbor je mnenje o predlogu sprejel 11. julija 2018², Odbor regij pa 16. maja 2018³.
4. Evropski parlament je stališče v prvi obravnavi sprejel 28. marca 2019⁴. Zadevno poročilo vsebuje 160 sprememb k predlogu Komisije.
5. Svet se je na seji 5. marca 2019 dogovoril o splošnem pristopu⁵, s čimer je predsedstvu zagotovil mandat za nadaljevanje pogajanj z Evropskim parlamentom.
6. Trialogi – bilo jih je pet – so potekali 7. in 22. oktobra, 19. novembra ter 3. in 18. decembra. Predsedstvo je Odboru stalnih predstavnikov (Corpereju) na sejah 15. in 27. novembra ter 18. decembra predlagalo spremembo mandata. Vzporedno s političnimi trialogi je bilo organiziranih več tehničnih tristranskih srečanj.
7. Coreper je 5. februarja 2020 analiziral besedilo, da bi dosegel dogovor, in odobril končni kompromis, ki je nastal v sklopu teh trialogov⁶. Odobreno besedilo, ki vsebuje tudi na novo oštevilčene določbe, je dostopno v prilogi k temu dopisu.
8. Odbor ENVI v okviru Evropskega parlamenta je besedilo odobril 18. februarja 2020. Predsednik odbora ENVI je nato istega dne predsedniku Coreperja poslal pismo, v katerem je navedel, da bo po pravnolingvističnem pregledu svojemu odboru in Parlamentu na plenarnem zasedanju priporočil, naj stališče Sveta sprejmeta brez sprememb.

² NAT/733-EESC-2018-01285.

³ CDR 924/2018.

⁴ 7750/19.

⁵ 6876/1/19 REV 1.

⁶ 5813/20.

9. Glede na navedeno naj Coreper priporoči, da Svet kot točko pod „A“ dnevnega reda na eni od prihodnjih sej potrdi politični dogovor glede besedila direktive o pitni vodi, kot je navedeno v prilogi k temu dopisu, in izjave iz dodatka k temu dopisu vključi v zapisnik zadevne seje.
-

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁷,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁸,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 98/83/ES⁹ je bila večkrat bistveno spremenjena¹⁰. Ker so potrebne nove spremembe, bi bilo treba zaradi jasnosti navedeno direktivo prenoviti.

⁷ UL C [...], [...], str. [...].

⁸ UL C [...], [...], str. [...].

⁹ Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 330, 5.12.1998, str. 32).

¹⁰ Glej Prilogo V.

- (2) Direktiva 98/83/ES je določila pravni okvir za varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi, z zagotavljanjem, da je zdravstveno ustrezna in čista. Ta direktiva bi morala imeti isti cilj in izboljšati dostop do te vode za vse v Uniji. V ta namen je treba na ravni Unije predpisati minimalne zahteve, ki jih mora izpolnjevati voda, predvidena za ta namen. Države članice bi morale sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev, da je voda, namenjena za prehrano ljudi, brez mikroorganizmov in parazitov ter brez snovi, ki lahko v določenih primerih predstavljajo morebitno nevarnost za zdravje ljudi, ter da izpolnjuje navedene minimalne zahteve.

- (3) Iz področja uporabe te direktive je treba izključiti naravne mineralne vode in vode, ki so medicinski proizvodi, saj so te vode zajete v Direktivi 2009/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹¹ oziroma Direktivi 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹². Direktiva 2009/54/ES obravnava tako naravne mineralne vode kot tudi izvirske vode, vendar bi morala biti samo prva kategorija izvzeta iz področja uporabe te direktive. V skladu s tretjim pododstavkom člena 9(4) Direktive 2009/54/ES bi morale izvirske vode izpolnjevati določbe te direktive, kar zadeva mikrobiološke zahteve, pa bi morale izpolnjevati določbe člena 5 Direktive 2009/54/ES. V primeru vode, namenjene za prehrano ljudi, ki se polni v steklenice ali posode, namenjene za prodajo ali uporabo pri proizvodnji, pripravi ali obdelavi živil, bi morala voda načeloma še naprej izpolnjevati določbe te direktive do mesta ustrežanja (tj. pipe), nato pa bi jo bilo treba – če naj bi jo zaužili ljudje ali če je to mogoče razumno pričakovati – obravnavati kot živilo v skladu z drugim pododstavkom člena 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta¹³. Poleg tega je mogoče iz določb te direktive izvzeti nosilce živilske dejavnosti, ki imajo lasten vodni vir in ga uporabljajo za specifične namene svoje dejavnosti, pod pogojem da izpolnjujejo ustrezne obveznosti, zlasti glede načel analize nevarnosti in kritičnih kontrolnih točk ter sanacijskih ukrepov v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o živilih. Nosilci živilskih dejavnosti z lastnim vodnim virom, ki delujejo kot dobavitelji vode, bi morali upoštevati določbe te direktive kot vsak drug dobavitelj vode.

¹¹ Direktiva 2009/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o izkoriščanju in trženju naravnih mineralnih vod (prenovitev) (UL L 164, 26.6.2009, str. 45).

¹² Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

¹³ Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

- (4) V skladu z zaključkom evropske državljanske pobude o pravici do vode (Pravica do vode)¹⁴ se je začelo vseevropsko javno posvetovanje in za Direktivo 98/83/ES je bila opravljena ocena programa ustreznosti in uspešnosti predpisov (REFIT)¹⁵. Na podlagi tega se je izkazalo, da je treba nekatere določbe Direktive 98/83/ES posodobiti. Opredeljena so bila štiri področja, na katerih so možne izboljšave, in sicer seznam vrednosti parametrov, ki temeljijo na kakovosti, omejeno zanašanje na pristop, ki temelji na tveganju, nenatančne določbe glede obveščanja potrošnikov in razlike med sistemi za odobritev materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, ter posledice, ki jih to ima za zdravje ljudi. Poleg tega je evropska državljanska pobuda o pravici do vode kot ločen problem opredelila dejstvo, da del prebivalstva – marginalizirane skupine – nima dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, ki je tudi ena od zavez v okviru cilja trajnostnega razvoja št. 6 iz Agende 2030 ZN. Zadnja opredeljena težava je splošno pomanjkanje ozaveščenosti o iztekanju vode, ki je posledica nezadostnega vlaganja v vzdrževanje in obnavljanje vodne infrastrukture, na kar je bilo opozorjeno tudi v posebnem poročilu Evropskega računskega sodišča o vodni infrastrukturi¹⁶.

¹⁴ COM(2014) 177 final.

¹⁵ SWD(2016) 428 final.

¹⁶ Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča 12/2017: „*Izvajanje direktive o pitni vodi: kakovost vode in dostop do nje sta se v Bolgariji, na Madžarskem in v Romuniji izboljšala, vendar so potrebe po naložbah še vedno velike*“.

- (5) Regionalni urad Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo je opravil natančen pregled seznama parametrov in vrednosti parametrov iz Direktive 98/83/ES, da bi ugotovil, če ga je treba posodobiti zaradi tehničnega in znanstvenega napredka. Rezultati navedenega pregleda¹⁷ so pokazali, da bi bilo treba nadzorovati enterične patogene in Legionello ter dodati šest kemijskih parametrov ali skupin parametrov. Za štiri od šestih novih parametrov bi bilo treba ob upoštevanju drugih najnovejših znanstvenih mnenj in previdnostnega načela določiti vrednosti parametrov, ki so strožje od vrednosti, ki jih je predlagala Svetovna zdravstvena organizacija, vendar še vedno izvedljive. Za enega od novih parametrov je bilo zmanjšano število reprezentativnih snovi, vrednost pa prilagojena. Vrednost kroma Svetovna zdravstvena organizacija še vedno ocenjuje, zato bi bilo treba pred uveljavitvijo strožjih vrednosti uporabiti petnajstletno prehodno obdobje. Poleg tega je Svetovna zdravstvena organizacija priporočila, da se tri reprezentativne spojine, ki so endokrini motilci, lahko štejejo za referenčne vrednosti, da bi po potrebi ocenili njihov pojav in učinkovitost zdravljenja, z vrednostmi 0,1 µg/l za bisfenol A, 0,3 µg/l za nonilfenol in 1 ng/l za beta-estradiol. Vendar je bilo na podlagi mnenja Evropske agencije za varnost hrane iz leta 2015 sklenjeno, da bi bilo treba eno od teh treh spojin, bisfenol A, dodati tej direktivi z vrednostjo parametra za varovanje zdravja 2,5 µg/l. Poleg tega bi bilo treba na nadzorni seznam, ki ga določi Komisija, dodati nonilfenol in beta-estradiol.

¹⁷ Projekt sodelovanja v zvezi s parametri pitne vode regionalnega urada Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo „Support to the revision of Annex I Council Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption (Drinking Water Directive) Recommendation“ (Podpora reviziji Priloge I k Direktivi Sveta 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (direktiva o pitni vodi), priporočilo), 11. september 2017.

- (6) Za svinec je Svetovna zdravstvena organizacija priporočila ohranitev sedanje vrednosti parametrov, obenem pa je ugotovila, da bi morale biti koncentracije tako nizke, kot je razumno izvedljivo. Zato se lahko sedanja vrednost 10 µg/l ohrani 15 let po začetku veljavnosti te direktive. Najkasneje po tem prehodnem obdobju bi morala vrednost parametra znašati 5 µg/l. Poleg tega so obstoječe svinčene cevi v hišah in stavbah še vedno problematične, saj države članice nimajo vedno ustreznih pooblastil, da bi odredile zamenjavo svinčenih cevi, zato bi morala 5 µg/l ostati zaželena vrednost, ko gre za obveznosti, povezane s hišnimi vodovodnimi omrežji. Vendar bi bilo treba za vse nove materiale, ki so v stiku s pitno vodo, ne glede na to, ali bodo uporabljeni v oskrbovalnih sistemih ali hišnih vodovodnih omrežjih, ki bodo odobreni v skladu s to direktivo, za vodo iz pipe uporabiti vrednost 5 µg/l.
- (7) Da bi obravnavali vedno večjo zaskrbljenost javnosti zaradi učinkov novih spojin na zdravje ljudi prek vode, namenjene za prehrano ljudi (kot so endokrini motilci, farmacevtski izdelki in mikroplastika), in obravnavali nove nastajajoče spojine v dobavni verigi, bi bilo treba v to direktivo vključiti mehanizem nadzornega seznama. Z mehanizmom nadzornega seznama bo mogoče na dinamičen in prožen način odgovoriti na vedno večje pomisleke. Mehanizem bo omogočil tudi spremljanje novega znanja o njihovem pomenu za zdravje ljudi in novega znanja o najprimernejših pristopih in metodologijah spremljanja. Ta mehanizem nadzornega seznama za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, je del odziva na različne zadevne ukrepe Unije, kot so Sporočilo Komisije „Strateški pristop Evropske unije k farmacevtskim izdelkom v okolju“¹⁸, Sporočilo Komisije „Za celovit okvir Evropske unije o endokrinih motilcih“¹⁹ in Sklepi Sveta „Snovanje strategije Unije za trajnostno politiko na področju kemikalij“²⁰ z dne 26. junija 2019.

¹⁸ COM(2019) 128 final.

¹⁹ COM(2018) 734 final.

²⁰ Dok. 10713/19.

- (8) Poleg tega je Svetovna zdravstvena organizacija predlagala, naj tri vrednosti parametrov postanejo manj stroge in naj se pet parametrov črta s seznama. Vendar vse navedene spremembe ne štejejo za potrebne, saj pristop, ki temelji na tveganju, uveden z Direktivo Komisije (EU) 2015/1787²¹, dobaviteljem vode pod določenimi pogoji omogoča črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati. Metode čiščenja za izpolnjevanje navedenih vrednosti parametrov že obstajajo.
- (9) Vrednosti parametrov temeljijo na razpoložljivih znanstvenih spoznanjih in upoštevajo previdnostno načelo ter so izbrane, da bi zagotovili varno vseživljenjsko uživanje vode, namenjene za prehrano ljudi, s tem pa tudi visoko raven varovanja zdravja.
- (10) Najti bi bilo treba ravnovesje, da bi preprečili mikrobiološka in kemična tveganja; v ta namen bi bilo treba pri določanju vrednosti parametrov, uporabljenih za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, upoštevati javnozdravstvene vidike in metodo ocenjevanja tveganja.
- (11) Parametri kazalnikov ne vplivajo neposredno na javno zdravje, vendar so pomembni pri ugotavljanju, kako delujejo proizvodna in distribucijska omrežja za vodo, in ocenjevanju kakovosti vode. Lahko namreč pripomorejo k odkrivanju pomanjkljivosti pri čiščenju vode, imajo pa tudi pomembno vlogo pri povečevanju in ohranjanju zaupanja potrošnikov v kakovost vode. Zato bi jih morale države članice spremljati.
- (12) Kadar je na njihovih ozemljih to potrebno za zaščito zdravja ljudi, bi bilo treba od držav članic zahtevati, da določijo vrednosti za dodatne parametre, ki niso vključeni v Prilogo I, na podlagi previdnostnega načela.

²¹ Direktiva Komisije (EU) 2015/1787 z dne 6. oktobra 2015 o spremembi prilog II in III k Direktivi Sveta 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 260, 7.10.2015, str. 6).

- (13) Varna voda, namenjena za prehrano ljudi, pomeni ne le, da ne vsebuje škodljivih mikroorganizmov in snovi, temveč tudi, da vsebuje določene količine naravnih mineralov in bistvenih elementov, pri čemer je treba upoštevati, da lahko dolgoročno uživanje demineralizirane vode ali vode z zelo nizko vsebnostjo bistvenih elementov, kot sta kalcij in magnezij, škoduje zdravju ljudi. Določena količina teh mineralov je nujno potrebna tudi za to, da voda ni agresivna ali jedka ter da se izboljša njen okus. Minimalno koncentracijo teh mineralov v omehčani ali demineralizirani vodi bi lahko obravnavali v skladu z lokalnimi pogoji.

(14) Elementi preventivnega načrtovanja varne oskrbe in elementi, ki temeljijo na tveganju, so bili v Direktivi 98/83/ES obravnavani le v omejenem obsegu. Prvi elementi pristopa, ki temelji na tveganju, so bili uvedeni že leta 2015 z Direktivo (EU) 2015/1787, ki je spremenila Direktivo 98/83/ES, da bi se državam članicam omogočilo odstopanje od programov spremljanja, ki so jih vzpostavile, če se opravijo verodostojne ocene tveganja, ki lahko temeljijo na smernicah Svetovne zdravstvene organizacije o kakovosti pitne vode²². Te smernice, ki so določile t. i. načrt varne oskrbe z vodo, tudi za majhne skupnosti²³, so skupaj s standardom EN 15975-2 o zanesljivosti oskrbe s pitno vodo mednarodno priznana načela, na katerih temeljijo proizvodnja, distribucija, spremljanje in analiza parametrov za vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Ohraniti bi jih bilo treba tudi v tej direktivi. Da bi zagotovili, da navedena načela ne bi bila omejena na vidike spremljanja, da bi bili čas in sredstva osredotočeni na pomembna tveganja in stroškovno učinkovite ukrepe pri viru ter da bi se izognili analizam in obravnavi nepomembnih vprašanj, je primerno uvesti pristop glede varnosti vode, ki bi v celoti temeljil na tveganju ter bi zajemal celotno oskrbovalno verigo, od zbirnega območja, odvzema, čiščenja, shranjevanja in distribucije do mesta ustrežanja. Ta pristop bi moral temeljiti na pridobljenem znanju in ukrepih, ki se izvajajo v skladu z Direktivo 2000/60/ES, ter učinkoviteje upoštevati vpliv podnebnih sprememb na vodne vire. Pristop, ki temelji na tveganju, bi moral biti sestavljen iz treh komponent: prvič, nevarnosti, povezane z zbirnim območjem ali območji za odvzemna mesta („ocena in obvladovanje tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemna mesta“), v skladu s smernicami in priročnikom o načrtu varne oskrbe z vodo Svetovne zdravstvene organizacije²⁴; drugič, možnost, da dobavitelj vode spremljanje prilagodi glavnim tveganjem in sprejme potrebne ukrepe za obvladovanje ugotovljenih tveganj v oskrbovalni verigi, od odvzema, čiščenja, hranjenja in distribucije vode („ocena in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem“); in tretjič, ocena možnih tveganj, ki izhajajo iz hišnih vodovodnih omrežij (npr. Legionella ali svinec) („ocena in obvladovanje tveganja za hišna vodovodna omrežja“), s posebnim poudarkom na prednostnih

²² „Guidelines for drinking water quality“ (Smernice o kakovosti pitne vode), četrta izdaja, Svetovna zdravstvena organizacija, 2011, http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/index.html.

²³ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0004/243787/Water-safety-plan-Eng.pdf; https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/75145/9789241548427_eng.pdf;jsessionid=2F74141084126319713559E5F4E854C2?sequence=1

²⁴ „Water Safety Plan Manual: step-by-step risk management for drinking water suppliers“ (Priročnik o načrtu varne oskrbe z vodo: postopno upravljanje tveganja za dobavitelje pitne vode), Svetovna zdravstvena organizacija, 2009, http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638_eng.pdf.

prostorih. Te ocene bi se morale redno pregledovati, med drugim kot odziv na grožnje, ki jih predstavljajo izjemni vremenski pojavi, povezani s podnebjem, in znane spremembe človekovega delovanja na območju odvzema ali kot odziv na incidente, povezane z virom. Pristop, ki temelji na tveganju, zagotavlja stalno izmenjavo informacij med pristojnimi organi in dobavitelji vode.

Da bi zmanjšali morebitno upravno obremenitev za dobavitelje vode, ki na dan v povprečju dobavijo med 10 m³ in 100 m³ ali oskrbujejo med 50 in 500 ljudi, bi morale države članice imeti možnost, da jih izvzamejo iz obveznosti izvajanja ocene tveganja, pod pogojem, da se izvaja redno spremljanje v skladu s členom 13. Izjemoma je lahko izvajanje pristopa, ki temelji na tveganju, prilagojeno posebnim omejitvam za pomorska plovila, ki razsoljujejo vodo in prevažajo potnike. Pomorska plovila pod evropsko zastavo se namreč pri plutju v mednarodnih vodah ravna v skladu z mednarodnim regulativnim okvirom. Zagotoviti je treba, da se prednost nameni veljavnim mednarodnim predpisom ali mednarodno priznanim standardom (npr. sanitarnemu programu za plovila, ki ga je razvila javna zdravstvena služba Združenih držav za javno zdravje), ki so podrobnejši in strožji ter se uporabljajo za ladje v mednarodnih vodah.

- (15) Ocena in obvladovanje tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta bi morala prevzeti celosten pristop k oceni tveganja in biti namenjena zmanjšanju stopnje čiščenja, potrebnega za proizvodnjo vode, namenjene za prehrano ljudi, na primer z zmanjšanjem pritiskov, ki povzročajo onesnaževanje ali tveganje za onesnaženje vodnih teles, ki se uporabljajo za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi. V ta namen bi morale države članice opisati zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta, opredeliti nevarnosti in nevarne dogodke, zaradi katerih bi se lahko poslabšala kakovost vode, na primer možne vire onesnaževanja, ki so povezani s tem zbirnim območjem ali območji, ter, če je to potrebno za opredelitev nevarnosti, spremljati onesnaževala, ki so jih opredelile kot pomembna (npr. nitrati, pesticidi ali zdravila, opredeljeni v skladu z Direktivo 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁵), zaradi njihove naravne prisotnosti na območju odvzema (npr. arzen) ali zaradi informacij dobaviteljev vode (npr. nenadno povečanje določenega parametra v surovi vodi). Kadar se površinske vode uporabljajo za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, bi morale države članice v svoji oceni tveganja posebno pozornost nameniti mikroplastiki in endokrinim motilcem, kot sta nonilfenol in beta-estradiol, ter po potrebi od dobaviteljev vode zahtevati, da spremljajo in/ali obravnavajo navedene in druge parametre, ki so vključeni v nadzorni seznam, če se ti parametri obravnavajo kot potencialno nevarni za zdravje ljudi. Na podlagi ocene tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta bi bilo treba sprejeti ukrepe za obvladovanje tveganja, s katerimi bi preprečili ali nadzorovali opredeljena tveganja ter zagotovili kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi. Kadar država članica na podlagi opredelitve nevarnosti in nevarnih dogodkov ugotovi, da posamezen parameter na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta ni prisoten (na primer zato, ker se ta snov nikoli ne pojavlja v podzemnih ali površinskih vodah), bi morala o tem obvestiti ustrezne dobavitelje vode in bi morala imeti možnost, da jim dovoli, da zmanjšajo pogostost spremljanja tega parametra ali ga črtajo s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, brez opravljene ocene tveganja pri oskrbi.

²⁵ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

(16) Direktiva 2000/60/ES od držav članic zahteva, da opredelijo vodna telesa, ki se odvzemajo za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, jih spremljajo in sprejmejo ustrezne ukrepe za preprečevanje poslabšanja njihove kakovosti, da bi se zmanjšala stopnja čiščenja, ki je potrebna za proizvodnjo vode, primerne za prehrano ljudi. Da bi se izognili podvajanju obveznosti, bi morale države članice med opredeljevanjem nevarnosti in nevarnih dogodkov uporabiti razpoložljive rezultate spremljanja, pridobljene na podlagi členov 7 in 8 Direktive 2000/60/ES ali druge ustrezne zakonodaje Unije, ki zadeva zbirno območje ali območja. V primerih, v katerih pa taki podatki o spremljanju niso na voljo, bi bilo mogoče v pomoč pri opisu zbirnega območja ali območij in pri oceni morebitnih tveganj uvesti spremljanje ustreznih parametrov, snovi ali onesnaževal. Tako spremljanje bi bilo treba uvesti ob upoštevanju lokalnih razmer in virov onesnaževanja.

- (17) Vrednosti parametrov, ki se uporabljajo za oceno kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, morajo ustrezati na mestih, kjer je voda, namenjena za prehrano ljudi, dostopna uporabnikom. Vendar na kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi, lahko vpliva hišno vodovodno omrežje. Svetovna zdravstvena organizacija ugotavlja, da v Uniji med vsemi patogeni, ki se prenašajo po vodi, največje zdravstveno breme predstavlja Legionella. Prenáša se z vdihovanjem prek sistemov za toplo vodo, na primer med prhanjem. Zato je jasno povezana s hišnim vodovodnim omrežjem. Ker bi uvedba enostranske obveznosti spremljanja prisotnosti tega patogena v vseh zasebnih in javnih prostorih povzročila nerazumno visoke stroške, je zato ocena tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu primernejša za rešitev tega problema. Poleg tega bi morala biti v okviru ocene tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu obravnavana tudi možna tveganja, ki izhajajo iz proizvodov in materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Ocena tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu bi morala tako med drugim vključevati usmeritev spremljanja na prednostne prostore, ki jih opredelijo države članice (kot so bolnice, zdravstvene ustanove, domovi za starejše, otroški vrtci, šole, izobraževalne ustanove, zgradbe z nastanitvenimi zmogljivostmi, restavracije, bari, športni in nakupovalni centri, ustanove za prostočasne dejavnosti in rekreacijo, razstavni prostori, kazenske ustanove in površine za taborjenje), ter oceno tveganj, ki izhajajo iz hišnega vodovodnega omrežja ter z njim povezanih proizvodov in materialov. Na podlagi te ocene bi morale države članice sprejeti vse potrebne ukrepe, s katerimi bi med drugim zagotovile, da so v skladu s smernicami Svetovne zdravstvene organizacije²⁶ vzpostavljeni ustrezni nadzorni ukrepi in ukrepi upravljanja (npr. v primeru izbruhov) ter da migracija z gradbenih proizvodov ne ogroža zdravja ljudi.

²⁶ „Legionella and the prevention of Legionellosis“ (Legionella in preprečevanje legionarske bolezni), Svetovna zdravstvena organizacija, 2007, http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf.

(18) Določbe Direktive 98/83/ES o zagotavljanju kakovosti obdelave, opreme in materialov niso bile uspešne pri vzpostavitvi enotnega načina za zagotavljanje higienskih zahtev za proizvode, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Zato veljajo nacionalne odobritve proizvodov z različnimi zahtevami v posameznih državah članicah. Zato je trženje proizvodov po celotni Uniji za proizvajalce težavno in drago, drago pa je tudi za države članice. Poleg tega potrošniki in podjetja za pitno vodo težko vedo, ali proizvodi izpolnjujejo zdravstvene zahteve. Uvedba harmoniziranih minimalnih zahtev za materiale, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, v tej direktivi bo prispevala k doseganju enotne ravni varovanja zdravja v celotni EU ter boljšemu delovanju notranjega trga. Poleg tega je v Uredbi 2019/1020 določen splošni mehanizem za nadzor trga za proizvode po vsej Uniji, da bi zagotovili, da so na trgu Unije na voljo le skladni proizvodi, ki izpolnjujejo zahteve in zagotavljajo visoko raven zaščite javnih interesov, kot so zdravje in varnost na splošno, zdravje in varnost na delovnem mestu, varstvo potrošnikov, varstvo okolja in javna varnost. V navedeni uredbi je zapisano, da če bo v prihodnosti sprejeta nova harmonizacijska zakonodaja Unije, bo morala določati, ali naj se Uredba 2019/1020 uporablja tudi zanjo. Da bi zagotovili, da se lahko sprejmejo ustrezni ukrepi za nadzor trga v zvezi s proizvodi, ki še niso zajeti v Uredbi 2019/1020, vendar bi nanje vplivala ta direktiva, je primerno določiti uporabo navedene uredbe za navedene proizvode.

(19) Narava materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, lahko vpliva na kakovost take vode, s tem ko omogoča migracijo potencialno škodljivih snovi, spodbuja rast mikrobov ali vpliva na vonj, barvo ali okus take vode. Ocena Direktive 98/83/ES je razkrila, da člen o zagotavljanju kakovosti obdelave, opreme in materialov omogoča mnogo preveč pravne prožnosti, ki je privedla do različnih nacionalnih sistemov za odobritev materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, na ozemlju EU. Zato je treba določiti bolj specifične minimalne higienske zahteve za materiale, ki naj bi jih uporabljali za odvzem, obdelavo in distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi, v novih napeljavah ali v obstoječih napeljavah v primeru popravil ali obnove ali novih napeljav, da bi zagotovili, da ne bodo neposredno ali posredno ogrožali zdravja ljudi, negativno vplivali na barvo, vonj ali okus vode, spodbujali rasti mikrobov v vodi ali omogočali višjih ravni pronicanja onesnaževal v vodo na ravneh od tistih, ki so potrebne za predvideni namen. V ta namen bi bilo treba v tej direktivi določiti minimalne higienske zahteve za materiale, tako da bi pripravili metodologije ocenjevanja, evropski pozitivni seznam izhodnih snovi, komponent ali sestavin, metode in (upravne) postopke za dodajanje izhodnih snovi ali komponent na evropski pozitivni seznam ali njihovo pregledovanje, pa tudi postopke in metode za preizkušanje končnih materialov, kot se uporabljajo v proizvodni, narejeni iz kombinacije izhodnih snovi, komponent ali sestavin z evropskega pozitivnega seznama. Da ne bi ovirali inovacij, bi morala Komisija zagotoviti, da so ti postopki sorazmerni, ne da bi pri tem ustvarili nepotrebno breme za gospodarske subjekte, zlasti za MSP. Ti postopki bi morali biti, kolikor je to mogoče, usklajeni z veljavno zakonodajo Unije o proizvodih, da bi se izognili dvojnemu bremenu, zaradi katerega bi morali gospodarski subjekti izvajati različne ocene skladnosti za isti proizvod.

(20) Evropski pozitivni seznam je seznam izhodnih snovi, komponent ali sestavin, odvisno od vrste materialov (organski, cementni, kovinski, emajlni, keramični ali drugi anorganski materiali), ki jih je dovoljeno uporabljati za izdelavo materialov, vključno – če je to ustrezno – s pogoji za njihovo uporabo in mejnimi vrednostmi migracije. Za vključitev izhodne snovi ali komponente na evropski pozitivni seznam je potrebna ocena tveganja glede same izhodne snovi, zadevnih nečistoč ter predvidljivih proizvodov reakcije in razgradnje pri predvideni uporabi. Ocena tveganja s strani predlagatelja ali nacionalnega organa bi morala zajeti zdravstvena tveganja, ki izhajajo iz morebitne migracije v najslabših predvidljivih okoliščinah uporabe, in strupenost. Na podlagi ocene tveganja bi bilo treba v evropskem pozitivnem seznamu po potrebi določiti specifikacije izhodne snovi, komponente ali sestavine ter omejitve uporabe, količinske omejitve ali mejne vrednosti migracije za izhodno snov, morebitne nečistoče in proizvode reakcije ali sestavine, da bi zagotovili varnost končnega materiala, uporabljenega pri izdelavi proizvoda, ki je v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Za oblikovanje prvega evropskega pozitivnega seznama bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije, ustanovljeni na podlagi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (v nadaljnjem besedilu: Agencija), dati na voljo nacionalne pozitivne seznime izhodnih snovi in komponent ali druge nacionalne določbe, metodologije, ki so privedle do oblikovanja takšnih nacionalnih seznamov in določb, ter spremne ocene tveganja za vsako od izhodnih snovi in komponent. Agencija bi morala na tej podlagi Komisiji priporočiti zbirni seznam. Morala bi pravočasno pregledati in predložiti mnenje o snoveh, komponentah in sestavinah na prvem evropskem pozitivnem seznamu, da bi lahko Komisija pregledala seznam v 15 letih po njegovem sprejetju. Za posodobitev evropskega pozitivnega seznama bi morala Agencija predložiti mnenja o vključitvi ali odstranitvi snovi in komponent.

Da bi olajšali enotno preverjanje skladnosti proizvodov z zahtevami iz te direktive, bi morala Komisija odbor za standardizacijo (CEN) zaprositi, da pripravi standarde za enotno preverjanje in ocenjevanje proizvodov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Komisija bi morala pri oblikovanju in posodabljanju evropskega pozitivnega seznama zagotoviti, da so vsi ustrezni akti ali mandati za standardizacijo, ki jih sprejme na podlagi druge zakonodaje Unije, skladni z zahtevami te direktive.

Poleg tega bi bilo treba najpozneje devet let po roku za prenos te direktive pregledati delovanje tega sistema, da bi ugotovili, ali je varovanje zdravja ljudi zagotovljeno po vsej Uniji in ali je zagotovljeno ustrezno delovanje notranjega trga za proizvode, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, in za katere se uporabljajo odobreni materiali. Prav tako bi bilo treba oceniti, ali so na tem področju potrebni dodatni zakonodajni predlogi, pri čemer je treba upoštevati konkretne rezultate ocen Uredbe (EU) št. 1935/2004²⁷ in Uredbe (EU) št. 305/2011.

²⁷ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1935/2004 z dne 27. oktobra 2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili, in o razveljavitvi direktiv 80/590/EGS in 89/109/EGS (UL L 338, 13.11.2004, str. 4).

- (21) Proizvodi, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, bi morali biti izdelani iz materiala ali sestavljeni iz kombinacije materialov, odobrenih v skladu s to direktivo. Vendar ta direktiva obravnava le zdravstvene in higienske vidike v zvezi z materiali in snovmi, ki se uporabljajo v proizvodih, kar zadeva njihov vpliv na kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi, ter pravila za preskušanje skladnosti in nadzor kakovosti končnih proizvodov. Ne obravnava pa drugih zahtev, kot so pravila o načinu izražanja učinkovitosti ali pravila o strukturni varnosti, ki jih lahko urejajo določbe, sprejete v okviru harmonizacijske zakonodaje Unije, kot je Uredba (EU) št. 305/2011 ali Uredba (EU) 2016/426, oziroma izhajajo iz teh določb. Soobstoj vidikov zdravstvenih in higienskih tveganj, ki jih usklajuje ta direktiva, in vidikov varnostnih ali drugih tveganj, ki jih obravnava harmonizacijska zakonodaja Unije, ne bo povzročil navzkrižja, če ne pride do prekrivanja tveganj, obravnavanih posebej. Obstaja možnost navzkrižja med Uredbo (EU) št. 305/2011 in to direktivo, saj je v točki 3(e) Priloge I k Uredbi (EU) št. 305/2011 kot ena od osnovnih zahtev za gradbene objekte naveden „izpust[...] nevarnih snovi v pitno vodo ali snovi, ki imajo drug negativen vpliv na pitno vodo“. Vendar do tega prekrivanja ne bo prišlo, če na podlagi Uredbe (EU) št. 305/2011 ne bo izdan mandat za standardizacijo v zvezi z zdravstvenimi in higienskimi vidiki proizvodov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi.
- (22) Zagotoviti je treba učinkovito odločanje, usklajevanje in upravljanje na ravni Unije glede tehničnih, znanstvenih in upravnih vidikov te direktive v zvezi z materiali, ki so v stiku z vodo. Agencija bi morala opravljati specifične naloge v zvezi z evalvacijo snovi in komponent za materiale, ki so v stiku z vodo. Zato bi moral Odbor za oceno tveganja v okviru Agencije, ustanovljen na podlagi člena 76(1)(c) Uredbe (ES) št. 1907/2006, s pripravo mnenj prispevati k lažjemu izvajanju nekaterih nalog, ki so Agenciji dodeljene s to direktivo.

- (23) Za čiščenje surove vode je mogoče uporabljati kemikalije in filtrirna sredstva, da bi dobili vodo, primerno za prehrano ljudi. Vendar pa lahko kemikalije za čiščenje in filtrirna sredstva predstavljajo tveganje za varnost pitne vode. V postopkih čiščenja in dezinfekcije vode, namenjene za prehrano ljudi, bi bilo zato treba zagotoviti uporabo učinkovitih, varnih in ustrezno nadzorovanih kemikalij za čiščenje in filtrirnih sredstev, da bi preprečili škodljive učinke na zdravje potrošnikov. S tega vidika je treba kemikalije za čiščenje in filtrirna sredstva oceniti glede na njihove značilnosti, higienske zahteve in čistost, hkrati pa jih ne bi smeli uporabljati v večji meri, kot je potrebno, da bi se izognili tveganju za zdravje ljudi. Kemikalije za čiščenje ne bi smele spodbujati rasti mikrobov, razen če je to namerno (na primer zaradi spodbujanja mikrobne denitrifikacije). Države članice bi morale jamčiti zagotavljanje kakovosti kemikalij za čiščenje in filtrirnih sredstev, brez poseganja v Uredbo (EU) št. 528/2012 in ob uporabi obstoječih standardov EN, če so ti na voljo.

Bistveno je zagotoviti, da ima vsak proizvod, pa tudi posode s kemičnimi reagenti in filtrirnimi sredstvi, ki so v stiku s pitno vodo, dano na trg, jasno berljivo in neizbrisno oznako, ki potrošnike, dobavitelje vode, inštalaterje, organe in regulatorje seznaja s tem, da je proizvod primeren za uporabo v stiku s pitno vodo (v skladu z zahtevanimi pogoji).

Poleg tega bi bilo treba v skladu s členom 2(7) Uredbe (EU) št. 528/2012 državam članicam dovoliti, da omejijo ali prepovejo uporabo biocidnih proizvodov pri oskrbi javnosti s pitno vodo, tudi pri individualnih oskrbah.

- (24) Da bi čim bolj zmanjšali morebitno vsebnost svinca v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, je mogoče svinčene komponente v hišnih vodovodnih omrežjih zamenjati, zlasti v primerih popravila ali obnovitvenih del na obstoječih napeljavah. Te komponente bi bilo treba zamenjati z materiali, ki izpolnjujejo minimalne zahteve za materiale, ki prihajajo v stik z vodo, kot so določene v tej direktivi. Da bi ta proces pospešili, bi morale države članice predvideti in po potrebi sprejeti ukrepe za zamenjavo svinčenih komponent v obstoječih hišnih vodovodnih omrežjih, če je to ekonomsko in tehnično izvedljivo.
- (25) Vsaka država članica bi morala zagotoviti, da so vzpostavljeni programi spremljanja stanja, da bi preverila, če voda, namenjena za prehrano ljudi, izpolnjuje zahteve te direktive. Večino spremljanja za namene te direktive opravijo dobavitelji vode. Tem bi bilo treba zagotoviti določeno prožnost glede parametrov, ki jih spremljajo za namene ocene in obvladovanja tveganja za oskrbovalni sistem. Če parameter ni zaznan, bi morali imeti dobavitelji vode možnost zmanjšanja pogostnosti spremljanja ali prenehanja spremljanja tega parametra. Ocena tveganja za oskrbovalni sistem bi se morala uporabljati pri večini parametrov. Vendar bi se moral osnovni seznam parametrov vedno spremljati z določeno najmanjšo pogostnostjo. Ta direktiva vsebuje predvsem določbe o pogostnosti spremljanja za namene pregledov skladnosti in le omejene določbe o spremljanju za operativne namene. Dodatno spremljanje za operativne namene je lahko potrebno za zagotovitev pravilnega delovanja čiščenja vode v skladu s presojo dobavitelja vode. V zvezi s tem se dobavitelji vode lahko sklicujejo na smernice in priročnik o načrtu varne oskrbe z vodo Svetovne zdravstvene organizacije.
- (26) Pristop, ki temelji na tveganju, bi morali uporabljati vsi dobavitelji vode, vključno z malimi dobavitelji vode, saj je ocena Direktive 98/83/ES pokazala, da jo ti dobavitelji pomanjkljivo izvajajo, včasih zaradi stroškov izvajanja nepotrebnih dejavnosti spremljanja. Pri uporabi pristopa, ki temelji na tveganju, bi bilo treba upoštevati varnostne pomisleke.

- (27) V primeru neizpolnjevanja zahtev te direktive bi morala zadevna država članica takoj raziskati vzrok in zagotoviti, da se čimprej izvedejo potrebni sanacijski ukrepi za ponovno vzpostavitev kakovosti vode. V primerih, ko oskrba z vodo predstavlja možno nevarnost za zdravje ljudi, bi bilo treba oskrbo s tako vodo prepovedati ali omejiti njeno uporabo. Poleg tega bi morale države članice v primeru neizpolnjevanja minimalnih zahtev za vrednosti, povezane z mikrobiološkimi in kemijskimi parametri, tako neizpolnjevanje šteti kot morebitno nevarnost za zdravje ljudi, razen če menijo, da je neskladnost nepomembna. V primeru potrebe po sanacijskem ukrepu za ponovno vzpostavitev kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, v skladu s členom 191(2) Pogodbe, bi bilo treba dati prednost ukrepom, ki urejajo problem pri viru.
- (28) Države članice bi bilo treba pooblastiti, da pod določenimi pogoji in v ustrezno utemeljenih okoliščinah še naprej dovolijo odstopanja od te direktive; v ta namen je treba vzpostaviti primeren okvir za taka odstopanja, pod pogojem da ne predstavljajo morebitne nevarnosti za zdravje ljudi in da oskrbe vode, namenjene za prehrano ljudi, na določenem območju ni mogoče ohranjati na drug sprejemljiv način. Ta odstopanja bi bilo treba omejiti na posebne primere. Odstopanja, ki so jih države članice odobrile v skladu s členom 9 Direktive 98/83/ES in ki se še vedno uporabljajo ob izteku roka za prenos te direktive, bi bilo treba še naprej uporabljati do prenehanja odstopanja in jih podaljšati na podlagi te direktive, če drugo odstopanje še ni bilo odobreno.

- (29) Komisija je v svojem odgovoru na državljansko pobudo „Pravica do vode“ leta 2014²⁸ pozvala države članice, naj v skladu s priporočili Svetovne zdravstvene organizacije vsem državljanom zagotovijo dostop do najnujnejše oskrbe z vodo. Poleg tega se je zavezala, da si bo „z okoljskimi politikami [...] še naprej prizadevala za [...] izboljšanje dostopa do varne pitne vode za vse državljane“²⁹. To je v skladu s ciljem trajnostnega razvoja št. 6 ZN in z njim povezanim ciljem „vsem omogočiti enakopraven dostop do čiste in poceni pitne vode“. Da bi obravnavali vidike dostopa do vode, ki so povezani s kakovostjo in razpoložljivostjo, se odzvali na evropsko državljansko pobudo in prispevali k izvajanju načela 20 evropskega stebra socialnih pravic³⁰, v skladu s katerim ima „vsakdo [...] pravico dostopa do kakovostnih osnovnih storitev, vključno z vodo“, bi morale države članice vprašanje dostopa do vode obravnavati na nacionalni ravni in pri tem imeti možnost, da do določene mere same odločajo, kakšne vrste ukrepov bodo izvajale. To naj bi dosegli z ukrepi, ki so namenjeni izboljšanju dostopa vseh do vode, namenjene za prehrano ljudi, in sicer z namestitvijo zunanje in notranje opreme na javnih mestih, če je to tehnično izvedljivo, lahko pa tudi z ukrepi, namenjenimi spodbujanju uporabe vodovodne vode, na primer s spodbujanjem brezplačne oskrbe z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, v javnih zgradbah ali brezplačne oskrbe oziroma oskrbe, za katero se plača nizka storitvena pristojbina, za stranke restavracij in menz in za storitve cateringa.
- (30) Unija in države članice so se v skladu s svojimi pristojnostmi zavezale ciljem trajnostnega razvoja, pri čemer priznavajo, da so za nadaljnje ukrepanje in pregled napredka pri izvajanju teh ciljev na nacionalni, regionalni in svetovni ravni odgovorne predvsem države članice. Nekateri cilji trajnostnega razvoja in pravica do vode ne spadajo na področje okoljske ali socialne politike Unije, katere narava je omejena in dopolnjujoča. Kljub omejenim pristojnostim Unije pa je ob hkratnem spoštovanju načela subsidiarnosti ustrezno zagotoviti, da bo stalna zavezanost držav članic glede pravice do vode v skladu s to direktivo.

²⁸ COM(2014)177 final.

²⁹ COM(2014)177 final, str. 12.

³⁰ Medinstitucionalna razglasitev evropskega stebra socialnih pravic (2017/C 428/09) z dne 17. novembra 2017 (UL C 428, 13.12.2017, str. 10).

V zvezi s tem si države članice trenutno zelo prizadevajo, da bi izboljšale dostop do vode, namenjene za prehrano ljudi. Poleg tega je varovanje zdravja ljudi z boljšim upravljanjem voda in zmanjšanjem bolezni, povezanih z vodo, cilj Protokola UNECE in Regionalnega urada Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo o vodi in zdravju h Konvenciji UNECE o vodah, katere pogodbenice so tudi številne države članice. Države članice bi lahko uporabljale smernice, oblikovane v okviru navedenega protokola, da bi ocenile politično ozadje³¹ in izhodiščno stanje glede dostopa do vode³² ter opredelile potrebne ukrepe³³ za izboljšanje enakopravnega dostopa za vse.

³¹ https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_6.html

³² https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_8.html

³³ <https://www.unece.org/environmental-policy/conventions/water/envwaterpublicationspub/brochuresabout-the-protocol-on-water-and-health/2016/guidance-note-on-the-development-of-action-plans-toensure-equitable-access-to-water-and-sanitation/doc.html>

- (31) Evropski parlament je v svoji resoluciji o nadaljnji obravnavi evropske državljanske pobude „Pravica do vode“³⁴ zahteval, „da bi morale države članice nameniti posebno pozornost potrebam ranljivih skupin v družbi“³⁵. Posebne razmere manjšinskih kultur, kot so Romi in Travellers, ne glede na to, ali prebivajo na enem mestu ali ne, zlasti pomanjkanje njihovega dostopa do pitne vode, so bile priznane tudi v poročilu Komisije o izvajanju okvira EU za nacionalne strategije vključevanja Romov³⁶ in v priporočilu Sveta o učinkovitih ukrepih za vključevanje Romov v državah članicah³⁷. Glede na to splošno ozadje je primerno, da države članice ranljivim in marginaliziranim skupinam namenijo posebno pozornost tako, da sprejmejo ukrepe, potrebne izboljšanje dostopa teh skupin do vode. Brez poseganja v pravico držav članic do opredelitve teh skupin, bi bilo pomembno, da te skupine vključujejo begunce, nomadske skupnosti, brezdomce in manjšinske kulture, kot so Romi in Travellers, ne glede na to, ali prebivajo na enem mestu ali ne. Takšni ukrepi za izboljšanje dostopa, ki so prepuščeni presoji držav članic, lahko na primer vključujejo zagotavljanje alternativnih sistemov oskrbe (individualne naprave za čiščenje), zagotavljanje vode prek cistern (tovornjaki in cisterne) in zagotavljanje potrebne infrastrukture za taborišča.
- (32) Da bi se povečala ozaveščenost potrošnikov glede posledic porabe vode, bi morali ti na lahko dostopen način – na primer na računih ali prek pametnih aplikacij – prejemati informacije o porabljeni letni količini, spremembah porabe in primerjavi s povprečno porabo gospodinjstva, če so te informacije na voljo dobavitelju vode, ter o ceni litra vode, namenjene za prehrano ljudi, kar bi omogočilo primerjavo s ceno ustekleničene vode.

³⁴ P8_TA(2015)0294.

³⁵ P8_TA(2015)0294, odstavek 62.

³⁶ COM(2014) 209 final.

³⁷ Priporočilo Sveta (2013/C 378/01) z dne 9. decembra 2013 o učinkovitih ukrepih za vključevanje Romov v državah članicah (UL C 378, 24.12.2013, str. 1).

- (33) Sedmi okoljski akcijski načrt do leta 2020 „Dobro živeti ob upoštevanju omejitev našega planeta“³⁸ zahteva dostop javnosti do jasnih informacij o okolju na nacionalni ravni. Direktiva 98/83/ES je zagotavljala le pasiven dostop do informacij, kar pomeni, da so morale države članice zgolj zagotoviti, da so bile informacije na voljo. Te določbe bi bilo zato treba nadomestiti in zagotoviti, da bodo aktualne informacije potrošnikom dostopne na spletu, in sicer na uporabniku prijazen in prilagojen način. Potrošniki bi morali imeti tudi možnost, da na podlagi utemeljene zahteve zaprosijo za dostop do teh informacij po drugih poteh.

Aktualne informacije bi morale vključevati rezultate programov spremljanja stanja, vrste uporabljene obdelave ali razkuževanja vode, informacije o preseganju vrednosti parametrov, pomembnih za zdravje ljudi, ustrezne informacije o oceni in upravljanju tveganja za oskrbovalni sistem, nasvete za zmanjšanje porabe vode in preprečevanje zdravstvenih tveganj zaradi stoječe vode, pa tudi dodatne informacije, ki bi lahko bile koristne za javnost, kot so npr. informacije o indikatorjih (železo, trdota, minerali itd.), ki pogosto vplivajo na mnenje potrošnikov o vodovodni vodi. Poleg tega bi bilo treba potrošnikom v odziv na njihov interes za vprašanja v zvezi z vodo na zahtevo omogočiti dostop do razpoložljivih preteklih podatkov o rezultatih spremljanja in preseganjih.

Dobaviteljem vode, ki na dan dobavijo najmanj 10 000 m³ vode ali oskrbuje najmanj 50 000 oseb, bi morale biti na spletu na voljo tudi dodatne informacije, med drugim o učinkovitosti delovanja, stopnjah iztekanja vode, lastniški strukturi in tarifni strukturi. Boljša seznanjenost potrošnikov z ustreznimi informacijami in večja preglednost naj bi okrepili zaupanje državljanov v dobavljeno vodo in storitve za rabo vode, kar naj bi prispevalo k večji uporabi vodovodne vode, s čimer bi se lahko zmanjšali uporaba plastike in plastični odpadki ter emisije toplogrednih plinov, to pa bi pozitivno vplivalo na blažitev podnebnih sprememb in celotno okolje.

³⁸ Sklep št. 1386/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2020 „Dobro živeti ob upoštevanju omejitev našega planeta“ (UL L 354, 28.12.2013, str. 171).

- (34) Zaradi izboljšanja tehnik spremljanja so stopnje iztekanja vode čedalje bolj očitne. Da bi se izboljšala učinkovitost vodne infrastrukture in preprečilo prekomerno izkoriščanje redkih virov vode, namenjene za prehrano ljudi, bi morale vse države članice oceniti stopnje iztekanja vode in jih zmanjšati, če so nad določenim pragom.
- (35) Cilj Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta³⁹ je zagotoviti pravico do dostopa do informacij o okolju v državah članicah v skladu z Aarhuško konvencijo. Vključuje široke obveznosti, povezane z zagotavljanjem informacij o okolju na zahtevo in dejavnim razširjanjem takih informacij. Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁰ ima tudi široko področje uporabe in zajema izmenjavo prostorskih informacij, vključno z zbirkami podatkov o različnih okoljskih temah. Pomembno je, da določbe te direktive v zvezi z dostopom do informacij in dogovori o izmenjavi podatkov dopolnjujejo navedeni direktivi in ne vzpostavljajo ločene pravne ureditve. Zato določbe te direktive v zvezi z obveščanjem javnosti in informacijami o spremljanju izvajanja ne bi smele posegati v določbe direktiv 2003/4/ES in 2007/2/ES.

³⁹ Direktiva 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL L 41, 14.2.2003, str. 26).

⁴⁰ Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2007 o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (UL L 108, 25.4.2007, str. 1).

- (36) V Direktivi 98/83/ES niso bile določene obveznosti poročanja za male dobavitelje vode. Da bi se ta pomanjkljivost odpravila ter da bi se obravnavala potreba po informacijah o izvajanju in skladnosti, bi bilo treba uvesti nov sistem, v skladu s katerim bi morale države članice vzpostaviti, posodabljati ter dati Komisiji in Evropski agenciji za okolje na voljo podatkovne nize, ki vsebujejo le ustrezne podatke, kot so preseganja vrednosti parametrov in incidenti z določenim vplivom. Tako bi se zagotovilo, da je upravno breme za vse subjekte čim bolj omejeno. Za zagotovitev ustrezne infrastrukture za javni dostop, poročanje in izmenjavo podatkov med javnimi organi bi morale države članice specifikacije podatkov določiti na podlagi Direktive 2007/2/ES in njenih izvedbenih aktov.
- (37) Podatki, ki jih sporočajo države članice, niso potrebni le za namene pregledov skladnosti, ampak so bistveni tudi za to, da se Komisiji omogočita spremljanje in ocena uspešnosti zakonodaje glede na njene cilje, da bi se prispevalo k morebitnemu prihodnjemu vrednotenju zakonodaje v skladu z odstavkom 22 Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016⁴¹. V zvezi s tem obstaja potreba po ustreznih podatkih, ki bodo omogočili boljšo oceno uspešnosti, učinkovitosti, ustreznosti in dodane vrednosti Direktive na ravni EU, zato je treba zagotoviti ustrezne mehanizme poročanja, ki lahko služijo tudi kot kazalniki za prihodnja vrednotenja te direktive.
- (38) V skladu z odstavkom 22 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje bi morala Komisija opraviti vrednotenje te direktive v določenem obdobju od datuma, določenega za njen prenos. To vrednotenje bi moralo temeljiti na izkušnjah in podatkih, pridobljenih med izvajanjem Direktive, vseh razpoložljivih priporočilih Svetovne zdravstvene organizacije ter ustreznih znanstvenih, analitičnih in epidemioloških podatkih.

⁴¹ UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

- (39) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Zlasti si prizadeva za spodbujanje načel, povezanih z zdravstvenim varstvom, dostopom do storitev splošnega gospodarskega pomena, varstvom okolja in varstvom potrošnikov.

(40) Polni učinek te direktive in njen cilj, ki je varovanje zdravja ljudi v okviru okoljske politike Unije, zahtevata, da se lahko fizične ali pravne osebe ali po potrebi njihove zakonito ustanovljene organizacije nanjo sklicujejo pred sodiščem in da lahko nacionalna sodišča to direktivo upoštevajo kot element prava Unije, da bi med drugim po potrebi presojala odločitve nacionalnih organov. Poleg tega morajo v skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča na podlagi načela lojalnega sodelovanja iz člena 4(3) PEU sodišča držav članic zagotoviti sodno varstvo pravic, ki jih imajo posamezniki na podlagi prava Unije, člen 19(1) PEU pa od držav članic dodatno zahteva, da vzpostavijo pravna sredstva, potrebna za zagotovitev učinkovitega pravnega varstva na področjih, ki jih ureja pravo Unije. To velja zlasti za direktivo, katere cilj je varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi. Poleg tega bi morali imeti člani zadevne javnosti v skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah⁴² dostop do pravnega varstva, da bi prispevali k varovanju pravice živeti v okolju, ki je primerno za osebno zdravje in dobro počutje. Komisija je bila v Sklepu Sveta 2018/881 z dne 18. junija 2018⁴³ pozvana, naj do 30. septembra 2019 izvede študijo in, če je ustrezno glede na rezultate študije, do 30. septembra 2020 predloži predlog o spremembi Uredbe (ES) št. 1367/2006⁴⁴, da bi se obravnavale ugotovitve Odbora za skladnost z Aarhuško konvencijo v zadevi ACCC/C/2008/32. Komisija je v navedenem roku predložila študijo in v sporočilu o evropskem zelenem dogovoru z dne 11. decembra 2019⁴⁵ navedla, da „bo proučila potrebo po reviziji Aarhuške uredbe, da bi izboljšala dostop do upravnega in sodnega nadzora na ravni EU za državljane in nevladne organizacije, ki imajo pomisleke glede zakonitosti odločitev, ki vplivajo na okolje“. Pomembno je, da Komisija sprejme tudi ukrepe za izboljšanje dostopa državljanov in nevladnih organizacij do sodnega varstva pred nacionalnimi sodišči v vseh državah članicah.

⁴² UL L 124, 17.5.2005, str. 4.

⁴³ Sklep Sveta (EU) 2018/881 z dne 18. junija 2018 s pozivom Komisiji, da predloži študijo o možnostih Unije pri obravnavi ugotovitev Odbora za skladnost z Aarhuško konvencijo v zadevi ACCC/C/2008/32 in, če je ustrezno glede na rezultate študije, predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1367/2006 (UL L 155, 19.6.2018, str. 6).

⁴⁴ Uredba (ES) št. 1367/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti.

⁴⁵ COM(2019) 640 final.

(41) Zaradi prilagoditve te direktive znanstvenemu in tehničnemu napredku ali zaradi določitve zahtev spremljanja za namene ocene nevarnosti in ocene tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe sprejme akte za določitev praga za iztekanje vode, opredelitev postopkov za ugotavljanje skladnosti za proizvode v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, določitev postopka za vloge, ki se predložijo Agenciji, za vključitev snovi na evropske pozitivne sezname ali njihovo odstranitev z njih, uvedbo oznake za proizvode v stiku z vodo, sprejetje metodologije za merjenje mikroplastike, spremembe Priloge III in spremembe vrednosti parametra za bisfenol A v delu B Priloge I. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko redno udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov. Poleg tega je pooblastilo iz opombe 10 dela C Priloge I k Direktivi 98/83/ES za določitev metod in pogostnosti spremljanja radioaktivnih snovi zaradi sprejetja Direktive Sveta 2013/51/Euratom⁴⁶ postalo zastarelo in bi ga bilo zato treba črtati. Pooblastilo iz drugega pododstavka dela A Priloge II k Direktivi 98/83/ES v zvezi s spremembami Direktive ni več potrebno in bi ga bilo treba črtati.

⁴⁶ Direktiva Sveta 2013/51/Euratom z dne 22. oktobra 2013 o določitvi zahtev za varstvo zdravja prebivalstva pred radioaktivnimi snovmi v vodi, namenjeni za porabo človeka (UL L 296, 7.11.2013, str. 12).

- (42) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za sprejetje metodologij za preskušanje in sprejemanje snovi, evropskih pozitivnih seznamov snovi ter postopkov in metod za končne materiale, izdelane iz teh snovi. Na Komisijo se prenesejo tudi izvedbena pooblastila za sprejetje oblike in načinov predložitve informacij glede izvajanja te direktive, ki jih predložijo države članice in zbira Evropska agencija za okolje, pa tudi za vzpostavitev in posodabljanje nadzornega seznama. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁷.
- (43) Brez poseganja v zahteve Direktive 2008/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁸ bi morale države članice določiti pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te direktive, in zagotoviti njihovo izvajanje. Kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

⁴⁷ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

⁴⁸ Direktiva 2008/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o kazenskopravnem varstvu okolja (UL L 328, 6.12.2008, str. 28).

- (44) Da bi imeli dobavitelji vode, ko začnejo uporabljati oceno tveganja pri oskrbi na voljo celoten sklop podatkov, bi bilo treba za nove parametre uvesti triletno prehodno obdobje. To bo državam članicam omogočilo, da v navedenih treh letih po roku za prenos te direktive opredelijo nevarnosti in nevarne dogodke ter dobaviteljem vode že zagotovijo podatke o teh novih parametrih, tako da slednjim ne bi bilo treba po nepotrebnem spremljati stanja, če bi se izkazalo, da v okviru te prve opredelitve nevarnosti in nevarnih dogodkov določenega parametra ni treba spremljati. V teh prvih treh letih pa bi dobavitelji vode vseeno morali izvesti oceno tveganja pri oskrbi (ali uporabiti obstoječo oceno tveganja, že izvedeno na podlagi Direktive (EU) 2015/1787) za tiste parametre, ki so del Priloge I k Direktivi 98/83/ES, glede na to, da bodo ob začetku veljavnosti te direktive podatki za navedene parametre že na voljo.
- (45) Direktiva 2013/51/Euratom določa posebno ureditev za spremljanje radioaktivnih snovi v vodi, namenjeni za prehrano ljudi. Zato ta direktiva ne bi smela določati vrednosti parametra za radioaktivnost.
- (46) Ker cilja te direktive, namreč varovanja zdravja ljudi, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (47) Obveznost prenosa te direktive v nacionalno pravo bi morala biti omejena na tiste določbe, ki pomenijo vsebinsko spremembo v primerjavi s predhodnimi direktivami. Obveznost prenosa nespremenjenih določb izhaja iz predhodnih direktiv.
- (48) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos direktiv v nacionalno pravo, ki so navedeni v delu B Priloge VI.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Cilj

1. Ta direktiva ureja kakovost vode, namenjene za prehrano vseh ljudi v Uniji.
2. Cilj te direktive je varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi, z zagotavljanjem, da je zdravstveno ustrezna in čista, ter izboljšanje dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi.

Člen 2

Opredelitve

Za namene te direktive izraz:

1. „voda, namenjena za prehrano ljudi“ pomeni:
 - (a) vso vodo v svojem prvotnem stanju ali po čiščenju, namenjeno pitju, kuhanju, pripravi hrane ali za druge gospodinjske namene tako v javnih kot tudi v zasebnih prostorih, ne glede na njeno poreklo in ne glede na to, ali se zagotavlja iz vodovodnega omrežja ali cisterne ali se polni v steklenice ali posode, vključno z izvirsko vodo;
 - (b) vso vodo, ki se uporablja v kateri koli živilski dejavnosti za proizvodnjo, predelavo, konzerviranje ali trženje proizvodov ali snovi, namenjenih za prehrano ljudi;
2. „hišno vodovodno omrežje“ pomeni cevi, opremo in naprave, ki so nameščene med pipami, ki se običajno uporabljajo pri prehrani ljudi tako v javnih kot tudi v zasebnih prostorih, in vodovodnim omrežjem, vendar samo, če zanje ni odgovoren dobavitelj vode v svoji vlogi dobavitelja vode v skladu z ustrezno nacionalno zakonodajo;

3. „dobavitelj vode“ pomeni subjekt, ki dobavlja vodo, namenjeno za prehrano ljudi;
4. „prednostni prostori“ pomeni velike negospodinske prostore z več uporabniki, ki so potencialno izpostavljeni tveganjem, povezanim z vodo, predvsem veliki prostori za javno uporabo, kot jih opredelijo države članice;
5. „živilska dejavnost“ pomeni živilsko dejavnost, kot je opredeljena v točki (2) člena 3 Uredbe (ES) št. 178/2002;
6. „nosilec živilske dejavnosti“ pomeni nosilca živilske dejavnosti, kot je opredeljen v členu 3(3) Uredbe 178/2002;
7. „nevarnost“ pomeni biološko, kemično, fizično ali radiološko sredstvo v vodi ali drugi vidik stanja vode, ki lahko škoduje zdravju ljudi;
8. „nevarni dogodek“ pomeni dogodek, ki ogroža sistem oskrbe z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, oziroma ne preprečuje nevarnosti za ta sistem;
9. „tveganje“ pomeni kombinacijo verjetnosti nevarnega dogodka in resnosti posledic, če bi do nevarnosti in nevarnega dogodka prišlo v sistemu oskrbe s pitno vodo, namenjeno za prehrano ljudi.

Člen 3

Izvzetja

1. Ta direktiva se ne uporablja za:
 - (a) naravne mineralne vode, ki so jih za take priznali pristojni organi iz Direktive 2009/54/ES;

- (b) vode, ki so zdravila v pomenu Direktive 2001/83/ES.
2. Za pomorska plovila, ki razsoljujejo vodo, prevažajo potnike in delujejo kot dobavitelji vode, se uporabljajo samo členi 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 13 in 14 te direktive in njene ustrezne priloge.
3. Države članice lahko izvzamejo iz določb te direktive:
- (a) vodo, namenjeno izključno za namene, za katere so se pristojni organi prepričali, da njena kakovost nima nobenega neposrednega ali posrednega vpliva na zdravje zadevnih potrošnikov;
- (b) vodo, namenjeno za prehrano ljudi, iz individualnega vira, ki dobavlja v povprečju manj kot 10 m³ vode na dan ali oskrbuje manj kot 50 oseb, razen če se voda uporablja kot del gospodarske ali javne dejavnosti.
4. Države članice, ki uporabijo izjeme iz odstavka 3(b), zagotovijo, da se zadevne prebivalce ustrezno obvesti o tem in o ukrepih, ki se lahko sprejmejo za varstvo zdravja ljudi pred škodljivimi učinki, ki so posledica kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi. Poleg tega je treba zadevnemu prebivalstvu takoj dati ustrezen nasvet, kadar je morebitna nevarnost, ki izhaja iz kakovosti take vode, očitna.
5. Države članice lahko nosilce živilske dejavnosti izvzamejo iz določb te direktive, kar zadeva vodo, uporabljeno za posebne namene živilske dejavnosti, če pristojni nacionalni organi menijo, da kakovost te vode ne more vplivati na varnost živil v njihovi končni obliki, in pod pogojem da so pri oskrbi z vodo izpolnjene ustrezne obveznosti predvsem v okviru postopka glede načel analize nevarnosti in kritičnih kontrolnih točk ter sanacijskih ukrepov v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o živilih.

Države članice zagotovijo, da proizvajalci vode, namenjene za prehrano ljudi, ki se polni v steklenice ali posode, izpolnjujejo zahteve iz členov 1 do 5 ter dela A in B Priloge I.

Vendar se minimalne zahteve iz dela A Priloge I ne uporabljajo za ustekleničeno izvirsko vodo, kot je navedena v Direktivi 2009/54/ES.

6. Za dobavitelje vode, ki v okviru gospodarske ali javne dejavnosti na dan v povprečju dobavijo manj kot 10 m³ ali oskrbujejo manj kot 50 oseb, se uporabljajo le členi 1, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 14 in 15 te direktive ter ustrezne priloge.

Člen 4

Splošne obveznosti

1. Ne da bi to vplivalo na obveznosti po drugih določbah Unije, sprejmejo države članice potrebne ukrepe za zagotovitev, da je voda, namenjena za prehrano ljudi, zdravstveno ustrezna in čista. Za namene minimalnih zahtev te direktive je voda, namenjena za prehrano ljudi, zdravstveno ustrezna in čista, če izpolnjuje vse naslednje pogoje:
 - (a) je brez mikroorganizmov in parazitov ter brez snovi, ki lahko v količini ali koncentraciji predstavljajo morebitno nevarnost za zdravje ljudi;
 - (b) izpolnjuje minimalne zahteve iz delov A, B in D Priloge I;
 - (c) države članice so sprejele vse druge ukrepe, potrebne za izpolnjevanje zahtev iz členov 5 do 14 te direktive.
2. Države članice zagotovijo, da ukrepi, sprejeti za izvajanje te direktive, temeljijo na previdnostnem načelu in v nobenem primeru nimajo za posledico neposredno ali posredno poslabšanje sedanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, ali povečanje onesnaženosti voda, ki se uporabljajo za proizvodnjo vode, namenjene za prehrano ljudi.

3. Države članice v skladu z Direktivo 2000/60/ES zagotovijo, da se ocena ravni iztekanja vode na njihovem ozemlju in možnosti za zmanjšanje tega iztekanja izvede z uporabo infrastrukturnega indeksa iztekanja vode (*infrastructural leakage index – ILI*) ali druge ustrezne metode kot metode ocenjevanja. Pri tej oceni se upoštevajo ustrezni javnozdravstveni, okoljski, tehnični in gospodarski vidiki, zajeti pa so vsaj dobavitelji vode, ki dobavljajo vsaj 10 000 m³ na dan oziroma oskrbujejo vsaj 50 000 ljudi.

Rezultati ocene se sporočijo Komisiji do ... [3 leta po roku za prenos te direktive].

Komisija do ... [5 let po roku za prenos te direktive] sprejme delegirani akt v skladu s členom 21, pri čemer na podlagi infrastrukturnega indeksa iztekanja vode ali druge ustrezne metode določi prag, nad katerim morajo države članice predložiti akcijski načrt. Ta delegirani akt se oblikuje ob upoštevanju ocen držav članic in povprečne ravni iztekanja vode v Uniji, ugotovljene na podlagi teh ocen.

Države članice, ki beležijo raven iztekanja vode, ki presega prag, določen v delegiranem aktu, Komisiji do... [2 leti po sprejetju delegiranega akta] predložijo akcijski načrt niza ukrepov, ki jih je treba sprejeti, da se ta raven iztekanja vode zmanjša.

Člen 5 *Standardi kakovosti*

1. Države članice določijo vrednosti za parametre, navedene v Prilogi I, ki veljajo za vodo, namenjeno za prehrano ljudi.
2. Vrednosti, določene v skladu z odstavkom 1, niso manj stroge od tistih iz delov A, B, C in D Priloge I. Glede parametrov iz dela C Priloge I se vrednosti določijo le za namene spremljanja in za zagotovitev, da so izpolnjene zahteve iz člena 14.

3. Država članica določi vrednosti za dodatne parametre, ki niso vključeni v Prilogo I, kjer to zahteva varstvo zdravja ljudi na njenem nacionalnem ozemlju ali delu le-tega. Določene vrednosti izpolnjujejo najmanj zahteve člena 4(1)(a).

Člen 6 *Mesto ustrežanja*

1. Vrednosti parametrov, določene v skladu s členom 5 za parametre iz delov A in B Priloge I, morajo ustrezati vrednostim:
- (a) za vodo iz vodovodnega omrežja v prostorih ali ustanovi na mestu, kjer voda izteka iz pip, ki se običajno uporabljajo za prehrano ljudi;
 - (b) za vodo, ki se oskrbuje iz cisterne, na mestu, kjer izteka iz cisterne;
 - (c) za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, polnjeno v steklenice ali posode, na mestu, kjer se voda toči v steklenice ali posode;
 - (d) za vodo, ki se uporablja v živilski dejavnosti, na mestu, kjer se voda uporablja v podjetju.
2. Za vodo iz odstavka 1(a) velja, da so države članice izpolnile svoje obveznosti po tem členu ter po členih 4 in 14(2), če se lahko ugotovi, da do neizpolnjevanja vrednosti parametrov, določenih v členu 5, prihaja zaradi hišnega vodovodnega omrežja ali njegovega vzdrževanja, razen v prednostnih prostorih iz člena 10.

3. Če se uporablja odstavek 2 in obstaja tveganje, da voda iz odstavka 1(a) ne bo ustrezala vrednostim parametrov, določenim v skladu s členom 5, države članice kljub temu zagotovijo, da:
- (a) se sprejmejo ustrezni ukrepi za zmanjšanje ali odpravo tveganja neskladnosti z vrednostmi parametrov, kot je svetovanje lastnikom nepremičnin glede kakršnih koli možnih popravnih ukrepov, ki bi jih lahko sprejeli, po potrebi pa tudi drugi ukrepi, kot so tehnike čiščenja vode, da se spremeni narava ali lastnosti vode, preden je ta dobavljena, da se zmanjša ali odpravi tveganje, da voda ne izpolnjuje vrednosti parametrov po dobavi, ter
 - (b) so zadevni potrošniki primerno obveščeni in se jim svetuje o vseh možnih dodatnih sanacijskih ukrepih, ki bi jih morali sprejeti.

Člen 7

Pristop, ki temelji na tveganju, do varne oskrbe z vodo

1. Države članice zagotovijo, da se pri oskrbi, čiščenju in distribuciji vode, namenjene za prehrano ljudi, uporabi pristop, ki temelji na tveganju in zajema celotno oskrbovalno verigo, od zbirnega območja, odvzema, čiščenja, shranjevanja in distribucije vode do mesta ustrežanja iz člena 6.

Pristop, ki temelji na tveganju, zajema naslednje elemente:

- (a) oceno in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za odzemno mesto ali mesta vode, namenjene za prehrano ljudi, v skladu s členom 8;
- (b) oceno in obvladovanje tveganja za vsak sistem oskrbe z vodo, ki vključuje odzem, čiščenje, shranjevanje in distribucijo vode do mesta oskrbe, ki jo izvedejo dobavitelji vode v skladu s členom 9;

(c) oceno tveganja pri hišnih vodovodnih omrežjih v skladu s členom 10.

2. Države članice lahko prilagodijo izvajanje pristopa, ki temelji na tveganju, ne da bi pri tem ogrozile cilj te direktive glede kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, in zdravja potrošnikov, če obstajajo posebne omejitve zaradi geografskih okoliščin, kot sta oddaljenost ali dostopnost vodooskrbnega območja.
3. Države članice zagotovijo jasno in ustrezno porazdelitev odgovornosti med zainteresirane strani, kot to opredelijo države članice, za uporabo pristopa, ki temelji na tveganju. Taka porazdelitev odgovornosti se prilagodi njihovemu institucionalnemu in pravnemu okviru.
4. Prva ocena in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta se izvede do [4 leta in pol po roku za prenos te direktive]. Ponovno se pregleda v rednih intervalih najmanj vsakih šest let, ob upoštevanju zahteve iz člena 7 Direktive 2000/60/ES, in se po potrebi posodobi.
5. Prva ocena in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem se izvede do [6 let po roku za prenos te direktive]. Ponovno se pregleda v rednih intervalih najmanj vsakih šest let in se po potrebi posodobi.
6. Prva ocena tveganja pri hišnih vodovodnih omrežjih se izvede do [6 let po roku za prenos te direktive]. Ponovno se pregleda vsakih 6 let in se po potrebi posodobi.
7. Roki iz odstavkov 4, 5 in 6 državam članicam ne preprečujejo, da zagotovijo, da so ukrepi sprejeti čim prej po tem, ko so tveganja opredeljena in ocenjena.

Člen 8

Ocena in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta vode, namenjene za prehrano ljudi

1. Države članice brez poseganja v člene 4 do 8 Direktive 2000/60/ES zagotovijo, da se opravi ocena in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta. Vsebuje naslednje elemente:

- (a) opredelitev zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta, vključno z:
 - (i) opredelitvijo in kartiranjem zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta;
 - (ii) kartiranjem vodovarstvenih območij, če so bila ta območja določena v skladu s členom 7(3) Direktive 2000/60/ES;
 - (iii) prostorsko opredelitvijo vseh odvzemnih mest na zbirnem območju ali območjih. Glede na to, da so podatki iz te točke potencialno občutljivi, predvsem v smislu javnega zdravja in javne varnosti, države članice zagotovijo, da so ti podatki zaščiteni in sporočeni samo pristojnim organom in dobaviteljem vode;
 - (iv) opisom rabe zemljišč, odtoka in postopki polnjenja na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta.

V ta namen lahko države članice uporabijo informacije, zbrane v skladu s členom 5 in 7 Direktive 2000/60/ES;

- (b) opredelitev nevarnosti in nevarnih dogodkov na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta ter oceno tveganja, ki ga lahko ti predstavljajo za kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi. Pri tej oceni tveganja se ocenijo morebitna tveganja, ki bi lahko poslabšala kakovost vode v tolikšnem obsegu, da bi to lahko pomenilo tveganje za zdravje ljudi. V ta namen lahko države članice uporabijo pregled vplivov človekovega delovanja, opravljen v skladu s členom 5 Direktive 2000/60/ES, in informacije o pomembnih obremenitvah, zbrane v skladu s točkami 1.4, 1.5 in 2.3 do 2.5 Priloge II k navedeni direktivi;

- (c) ustrezno spremljanje ustreznih parametrov, snovi ali onesnaževal, izbranih z naslednjih seznamov, v površinskih vodah in/ali podtalnici na zbirnem območju ali območjih za odzemno mesto ali mesta ali v surovi vodi:
- (i) parametri, navedeni v delih A in B Priloge I ali določeni v skladu s členom 5(3) te direktive;
 - (ii) onesnaževala podzemne vode, navedena v Prilogi I k Direktivi 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁹, ter onesnaževala in kazalci onesnaženja, katerih mejne vrednosti so države članice določile v skladu s Prilogo II k navedeni direktivi;
 - (iii) prednostne snovi in nekatera druga onesnaževala, navedeni v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁵⁰;
 - (iv) onesnaževala, ki so značilna za povodje in so jih določile države članice v skladu z Direktivo 2000/60/ES;
 - (v) druga zadevna onesnaževala vode, namenjene za prehrano ljudi, ki so jih določile države članice na podlagi informacij, zbranih v skladu z odstavkom 1(b) tega člena;
 - (vi) naravno prisotne snovi, ki lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi zaradi pitja vode, namenjene za prehrano ljudi;
 - (vii) snovi in spojine, uvrščene na nadzorni seznam, kot je določeno v skladu s členom 13(8) te direktive.

⁴⁹ Direktiva 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem (UL L 372, 27.12.2006, str. 19).

⁵⁰ Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o okoljskih standardih kakovosti na področju vodne politike, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv Sveta 82/176/EGS, 83/513/EGS, 84/156/EGS, 84/491/EGS, 86/280/EGS ter spremembi Direktive 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 348, 24.12.2008, str. 84).

Države članice iz točk (i) do (vi) za spremljanje izberejo parametre, snovi ali onesnaževala, ki štejejo za relevantna glede na nevarnosti, opredeljene v točki (b), ali glede na informacije, ki so jih dobavitelji vode zagotovili v skladu z odstavkom 2.

Za namen ustreznega spremljanja, vključno z odkrivanjem novih snovi, ki prek vode, namenjene za prehrano ljudi, škodujejo zdravju ljudi, lahko države članice uporabijo spremljanje, izvedeno v skladu s členoma 7 in 8 Direktive 2000/60/ES ali drugo zakonodajo Unije, relevantno za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta.

2. Dobavitelji vode, ki spremljajo stanje zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta ali stanje surove vode, pristojne organe obveščajo o trendih in neobičajnih koncentracijah v zvezi s spremljanimi parametri, snovmi ali onesnaževali.
3. Na podlagi rezultatov ocene tveganja, izvedene v skladu z odstavkom 1, države članice zagotovijo, da se po potrebi sprejmejo ukrepi za preprečevanje ali nadzorovanje opredeljenih tveganj, začenši s preventivnimi ukrepi:
 - (a) opredelitev in izvajanje preventivnih ukrepov na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta, poleg ukrepov, predvidenih ali sprejetih na podlagi člena 11(3)(d) Direktive 2000/60/ES, kadar so ti potrebni za zagotovitev kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi. Kadar je primerno, se ti ukrepi vključijo v programe ukrepov iz člena 11(3) Direktive 2000/60/ES.

Države članice po potrebi zagotovijo, da onesnaževalci v sodelovanju z dobavitelji vode in drugimi ustreznimi zainteresiranimi stranmi sprejmejo preventivne ukrepe v skladu z Direktivo 2000/60/ES;

- (b) opredelitev in izvajanje blažilnih ukrepov na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta, poleg ukrepov, predvidenih ali sprejetih na podlagi člena 11(3)(d) Direktive 2000/60/ES, kadar so ti potrebni za zagotovitev kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi. Kadar je primerno, se ti ukrepi vključijo v programe ukrepov iz člena 11(3) Direktive 2000/60/ES.

Države članice po potrebi zagotovijo, da onesnaževalci v sodelovanju z dobavitelji vode in drugimi ustreznimi zainteresiranimi stranmi sprejmejo ukrepe za zmanjšanje tveganja v skladu z Direktivo 2000/60/ES;

- (c) zagotavljanje ustreznega spremljanja parametrov, snovi ali onesnaževal v površinskih vodah in/ali v podtalnici na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta ali v surovi vodi, ki bi lahko pomenili tveganje za zdravje ljudi zaradi uživanja vode ali povzročili nesprejemljivo poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, in ki niso bili upoštevani pri spremljanju stanja, izvedenem v skladu s členom 7 in 8 Direktive 2000/60/ES. Kadar je primerno, se to spremljanje vključi v programe spremljanja stanja iz členov 7 in 8 Direktive 2000/60/ES;
- (d) ocena, ali je treba vzpostaviti ali prilagoditi vodovarstvena območja za podtalnico in površinske vode, skladno s členom 7(3) Direktive 2000/60/ES, ter druga zadevna območja.

Države članice zagotovijo, da se v ustreznih časovnih presledkih pregleda učinkovitost vsakega takega ukrepa.

4. Države članice zagotovijo, da imajo dobavitelji vode in pristojni organi dostop do informacij iz odstavkov 1 in 2 ter da imajo zadevni dobavitelji vode dostop do rezultatov spremljanja stanja, pridobljenih na podlagi odstavka 1(c).

Na podlagi teh informacij lahko države članice:

- (a) od dobaviteljev vode zahtevajo, da v zvezi z nekaterimi parametri opravijo dodatno spremljanje ali čiščenje;
 - (b) dobaviteljem vode dovolijo zmanjšanje pogostosti spremljanja nekaterih parametrov ali črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih mora dobavitelj vode spremljati v skladu s členom 11(2)(a), ne da bi morali izvesti oceno tveganja pri oskrbovalnem sistemu, pod pogojem, da:
 - (i) niso osnovni parametri v smislu točke 1 dela B Priloge II ter
 - (ii) ni verjetno, da bi kateri koli dejavnik, ki ga je mogoče razumno predvideti, povzročil poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.
5. Če lahko dobavitelj vode zmanjša pogostost spremljanja ali črta parameter, kot je navedeno v odstavku 4(b), države članice zagotovijo ustrezno spremljanje navedenih parametrov pri pregledu ocene tveganja in obvladovanja tveganja zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta v skladu s členom 7(4).

Člen 9
Ocena in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem

1. Države članice zagotovijo, da dobavitelji vode izvedejo oceno in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem.
2. Države članice zagotovijo, da ocena tveganja za oskrbovalni sistem:
 - (a) upošteva rezultate ocene in obvladovanja tveganja, opravljene v skladu s členom 8 te direktive;
 - (b) vključuje opis sistema oskrbe od odvzemnega mesta, čiščenja, shranjevanja in distribucije vode do mesta oskrbe;
 - (c) vključuje opredelitev nevarnosti in nevarnih dogodkov v sistemu oskrbe in oceno tveganj, ki jih lahko ti pomenijo za zdravje ljudi zaradi kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, pri čemer se upoštevajo tveganja, ki izhajajo iz podnebnih sprememb, iztekanja vode in puščanja cevi.
3. Na podlagi rezultatov ocene tveganja iz odstavka 2 države članice zagotovijo, da se sprejmejo naslednji ukrepi za obvladovanje tveganja („obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem“):
 - (a) opredelijo in izvajajo nadzorni ukrepi za preprečevanje in blažitev ugotovljenih tveganj v sistemu oskrbovalne verige, ki lahko ogrozi kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi;

- (b) opredelijo in izvajajo nadzorni ukrepi v oskrbovalnem sistemu, poleg ukrepov, sprejetih ali predvidenih na podlagi člena 8(3) te direktive ali v skladu s členom 11(3) Direktive 2000/60/ES za zmanjšanje tveganj, ki lahko ogrozijo kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi, skozi zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta;
- (c) izvajajo programe operativnega spremljanja stanja, značilne za posamezno oskrbo, skladno s členom 13;
- (d) zagotovijo, da se preverja učinkovitost uporabljenega postopka razkuževanja, če je slednji del priprave ali distribucije vode, namenjene za prehrano ljudi, in da je morebitna kontaminacija s stranskimi produkti razkuževanja čim manjša, ne da bi to oviralo razkuževanje, in da je morebitna kontaminacija s kemikalijami za čiščenje vode čim manjša, hkrati pa nobena snov, ki ostane v vodi, ne ogroža doseganja splošnih obveznosti iz člena 4;
- (e) vključijo preverjanje, ali so materiali, kemikalije za čiščenje vode in filtrirna sredstva v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, ki se uporabljajo v oskrbovalni verigi, skladni z zahtevami iz členov 11 in 12.

4. Države članice na podlagi rezultatov ocene tveganja za oskrbovalni sistem:

- (a) omogočijo, da se črta parameter s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, ali da se zmanjša pogostost spremljanja v naslednjih primerih, če je pristojni organ prepričan, da to ne ogroža kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi:
 - (i) na podlagi pojava parametra v surovi vodi v skladu z oceno tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta, kot je določeno v členu 8(1);

- (ii) kadar je parameter lahko le posledica uporabe določene tehnike čiščenja ali metode razkuževanja in te tehnike ali metode ne uporablja dobavitelj vode ali
 - (iii) na podlagi specifikacij iz dela C Priloge II;
- (b) zagotovijo, da se seznam parametrov, ki jih je treba spremljati v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, v skladu s členom 13, razširi ali da se poveča pogostost spremljanja v naslednjih primerih:
 - (i) na podlagi specifikacij iz dela C Priloge II;
 - (ii) na podlagi pojava parametra v surovi vodi v skladu z oceno tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta, kot je določeno v členu 8(1).
- 5. Ocena tveganja pri oskrbi velja za parametre s seznama v delih A, B in C Priloge I, ki niso osnovni parametri skladno z delom B Priloge II, parametre, določene v skladu s členom 5(3), in snovi ali spojine, uvrščene na nadzorni seznam, določen v skladu s členom 13(8).
- 6. Države članice lahko dobavitelje vode, ki v povprečju dobavljajo med 10 in 100 m³ vode na dan ali oskrbujejo med 50 in 500 oseb, izvzamejo iz obveznosti izvajanja ocene in obvladovanja tveganja pri oskrbi, pod pogojem, da je pristojni organ prepričan, da to ne ogroža kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.

V primeru takega izvzetja navedeni dobavitelji vode izvajajo redno spremljanje stanja v skladu s členom 13.

Člen 10
Ocena tveganja pri hišnih vodovodnih omrežjih

1. Države članice zagotovijo, da se izvede ocena tveganja pri hišnih vodovodnih omrežjih, ki vključuje naslednje elemente:
 - (a) splošna analiza možnih tveganj, povezanih s hišnimi vodovodnimi omrežji ter z njimi povezanimi proizvodi in materiali, in njihovega vpliva na kakovost vode, ki se običajno uporablja za prehrano ljudi, na mestu, kjer izteka iz pip. Splošna analiza ne vključuje analize posameznih lastnosti;
 - (b) spremljanje parametrov iz dela D Priloge I v prostorih, v katerih so bila med ocenjevanjem iz točke (a) ugotovljena posebna tveganja za kakovost vode in zdravje ljudi.

Kar zadeva Legionello ali svinec, se države članice lahko odločijo, da spremljanje iz točke (b) usmerijo na prednostne prostore.

2. Kadar države članice na podlagi splošne analize, opravljene v skladu z odstavkom 1(a), zaključijo, da iz hišnih vodovodnih omrežij ali z njimi povezanih proizvodov in materialov izhaja tveganje za zdravje ljudi, ali kadar se na podlagi spremljanja stanja, opravljenega v skladu z odstavkom 1(b), pokaže, da vrednosti parametrov iz dela D Priloge I niso izpolnjene, države članice zagotovijo, da se sprejmejo ustrezni ukrepi za odpravo ali zmanjšanje tveganja neskladnosti z vrednostmi parametrov iz dela D Priloge I.

Kar zadeva Legionello, so ti ukrepi usmerijo vsaj na prednostne prostore.

3. Da bi se zmanjšala tveganja, povezana z oskrbo gospodinjstev v vseh hišnih vodovodnih omrežjih, države članice zagotovijo, da se obravnavajo vsi naslednji ukrepi in da se sprejmejo tisti, ki veljajo za relevantne:
- (a) spodbujanje lastnikov javnih in zasebnih prostorov, naj izvedejo oceno tveganja pri oskrbi gospodinjstev;
 - (b) obveščanje potrošnikov ter lastnikov javnih in zasebnih prostorov o ukrepih za odpravo ali zmanjšanje tveganja neskladnosti s standardi kakovosti za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, zaradi hišnega vodovodnega omrežja;
 - (c) svetovanje potrošnikom glede pogojev za zaužitje in uporabo vode ter glede možnih ukrepov za preprečitev ponovne pojavitve tveganja;
 - (d) spodbujanje usposabljanja za vodovodne inštalaterje in druge strokovnjake, ki se ukvarjajo s hišnimi vodovodnimi omrežji ter vgradnjo gradbenih proizvodov in materialov, ki so v stiku z vodo;
 - (e) kar zadeva Legionello, zagotovitev, da so vzpostavljeni učinkoviti nadzorni ukrepi ter ukrepi upravljanja, ki so sorazmerni s tveganjem, za preprečitev in obravnavanje morebitnih izbruhov bolezni; ter
 - (f) kar zadeva svinec, če je to ekonomsko in tehnično izvedljivo, izvajanje ukrepov za nadomestitev komponent, izdelanih iz svinca, v obstoječih hišnih vodovodnih omrežjih.

Člen 11

Minimalne higienske zahteve za materiale, ki prihajajo v stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi

1. Za namene člena 4 države članice zagotovijo, da materiali, ki so namenjeni za uporabo v novih obratih ali – v primeru popravil ali obnove – v obstoječih napravah za odvzem, čiščenje ali distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi, in ki prihajajo v stik s tako vodo:
 - (a) neposredno ali posredno ne zmanjšajo varstva zdravja ljudi, kot je predvideno v tej direktivi;
 - (b) ne vplivajo negativno na barvo, vonj ali okus vode;
 - (c) ne spodbujajo rasti mikrobov v vodi;
 - (d) ne omogočajo višjih ravni pronicanja onesnaževal v vodo od tistih, ki so potrebne za predvideni namen.
2. Za zagotovitev enotne uporabe odstavka 1 se z izvedbenimi akti določijo posebne minimalne higienske zahteve za materiale, ki se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 22 in na podlagi načel iz Priloge V in določajo:
 - (a) tri leta po [datum začetka veljavnosti te direktive] metodologije za preskušanje in sprejemanje izhodnih snovi in komponent, ki jih je treba vključiti na evropske pozitivne sezname izhodnih snovi, komponent ali sestavin, vključno s snovmi ali materiali, povezanimi z mejnimi vrednostmi specifične migracije in znanstvenimi predpogoji;

- (b) štiri leta po [datum začetka veljavnosti te direktive], na podlagi seznamov, ki vključujejo datume poteka veljavnosti, ki jih je pripravila Evropska agencija za kemikalije (v nadaljnjem besedilu: „Agencija“), evropske pozitivne seznime izhodnih snovi, komponent ali sestavin za vsako skupino materialov (organski, cementni, kovinski, emajli, keramični ali drugi anorganski materiali), ki so odobreni za uporabo pri proizvodnji materialov, po potrebi vključno s pogoji za njihovo uporabo in mejnimi vrednostmi migracije, določenimi na podlagi enotnih metodologij, sprejetih v skladu s pododstavkom (a), ter ob upoštevanju odstavkov 3 in 4;
- (c) tri leta po [datum začetka veljavnosti te direktive] postopke in metode za preskušanje in sprejem končnih materialov, kot se uporabljajo v proizvodu, izdelanem iz materialov ali kombinacij izhodnih snovi, komponent ali sestavin na evropskih pozitivnih seznamih, vključno z:
- (i) opredelitvijo zadevnih snovi in drugih parametrov (npr. motnost, okus, vonj, barva, skupni organski ogljik, izpusti neznanih snovi in povečanja mikrobne rasti), ki bodo preskušeni v migracijski vodi;
 - (ii) metodami za preskus vplivov na kakovost vode ob upoštevanju vseh ustreznih standardov EN;
 - (iii) merili skladnosti/neskladnosti rezultatov preskusa, ki med drugim upoštevajo pretvorbene faktorje migracije snovi v vrednosti, predvidene na pipi, in pogoje uporabe, kjer je to primerno.

Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 21, da se določi ustrezen postopek ugotavljanja skladnosti, ki se uporablja na podlagi modulov iz Priloge I k Sklepu 768/2008/ES. Pri določitvi, kateri postopek ugotavljanja skladnosti je treba uporabiti, Komisija zagotovi skladnost s cilji iz člena 1(2) te direktive, pri čemer upošteva načelo sorazmernosti. V ta namen kot izhodišče uporabi sistem 1+ ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti uspešnosti iz Priloge V k Uredbi (EU) št. 305/2011 ali na splošno enakovreden postopek, razen če bi bilo to nesorazmerno. Ti delegirani akti vsebujejo tudi pravila za imenovanje organov za ugotavljanje skladnosti, kadar so ti vključeni v zadevne postopke ugotavljanja skladnosti.

3. Evropski pozitivni seznam vsebujejo samo snovi, komponente ali sestavine, ki so dovoljene za uporabo pri proizvodnji končnih materialov ali proizvodov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, po potrebi vključno s pogoji za uporabo teh materialov in mejnih vrednosti migracije, določenih na podlagi enotnih metodologij, sprejetih v skladu s točko (a) odstavka 2.

Evropski pozitivni seznam vsebujejo datume poteka veljavnosti na podlagi priporočila Agencije in lahko vsebujejo tudi prehodne določbe. Datumi poteka veljavnosti se določijo predvsem na podlagi nevarnih lastnosti snovi, kakovosti s tem povezanih ocen tveganja in obsega, v katerem se te ocene tveganja posodablajo.

Komisija na podlagi mnenj Agencije, kot je opisano v odstavku 5, redno pregleduje in po potrebi posodablja izvedbene akte iz točke (b) odstavka 2 glede na najnovejši znanstveni in tehnološki razvoj.

Prvi pregled se opravi v 15 letih po sprejetju prvega pozitivnega seznama.

Komisija zagotovi, da so vsi ustrezni akti, vključno z mandati za standardizacijo, ki jih sprejme v skladu z drugo zakonodajo Unije, skladni z zahtevami te direktive.

4. Prvi evropski pozitivni seznam snovi, ki naj bi bili sprejeti v skladu z odstavkom 2(b), temeljijo med drugim na obstoječih nacionalnih pozitivnih seznamih, drugih obstoječih nacionalnih določbah in ocenah tveganja, ki so privedle do takih nacionalnih seznamov. V ta namen države članice najpozneje [6 mesecev po začetku veljavnosti te direktive] uradno obvestijo Agencijo o vseh obstoječih nacionalnih pozitivnih seznamih, drugih določbah in razpoložljivih ocenjevalnih dokumentih.

Evropski pozitivni seznam izhodnih snovi za organske materiale upošteva seznam, ki ga je sestavila Komisija v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1935/2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili.

5. Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 21, da bi določila postopek, ki vključuje zahteve po informacijah za vloge gospodarskih subjektov ali ustreznih organov za vključitev izhodnih snovi, komponent ali sestavin na evropske pozitivne seznane ali njihovo odstranitev z njih. Te vloge se predložijo agenciji.

V postopku se zagotovi, da so vlogam priložene ocene tveganja in da gospodarski subjekti ali ustrezni organi zagotovijo potrebne informacije za oceno tveganja v določeni obliki.

Odbor za oceno tveganja Agencije, ustanovljen v skladu s členom 76(1)(c) Uredbe (ES) št. 1907/2006, sprejme mnenje o vsaki vlogi, predloženi v skladu s tem odstavkom, v roku, določenem v delegiranih aktih iz prvega pododstavka. V te delegirane akte se lahko vključijo tudi nadaljnje postopkovne določbe v zvezi z delovanjem postopka oddaje vlog in pripravo mnenj Odbora za oceno tveganja in Agencije.

6. Države članice upoštevajo, da proizvodi, odobreni v skladu s posebnimi zahtevami iz odstavka 2, izpolnjujejo zahteve iz odstavka 1.

Zagotovijo tudi, da se za namene te direktive na trg lahko dajo le tisti proizvodi, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, pri katerih so uporabljeni končni materiali, odobreni v skladu s to direktivo.

To državam članicam ne preprečuje, predvsem ko je to potrebno zaradi specifične krajevne kakovosti surove vode, da bi sprejele strožje varstvene ukrepe za uporabo materialov v posebnih ali ustrezno utemeljenih okoliščinah, v skladu s členom 193 PDEU. O teh ukrepih uradno obvestijo Komisijo.

Uredba 2019/1020 se uporablja za proizvode iz tega člena.

7. Države članice imajo do sprejetja pravil iz odstavka 2 pravico, da ohranijo ali sprejmejo nacionalne ukrepe o posebnih minimalnih higienskih zahtevah za izhodne snovi ali materiale iz odstavka 1, če so ti v skladu s pravili iz Pogodbe.
8. Komisija od ene ali več evropskih organizacij za standardizacijo zahteva, da pripravi osnutek evropskega standarda za enotno preskušanje in ocenjevanje proizvodov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, da se omogoči skladnost s tem členom, v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1025/2012⁵¹.

⁵¹ Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 316, 14.11.2012, str. 12).

9. Komisija sprejme delegirani akt v skladu s členom 21, da bi določila usklajene specifikacije za vidno, jasno čitljivo in neizbrisno oznako za proizvode v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, ki se uporabi za izkazovanje skladnosti s tem členom.
10. Komisija najpozneje devet let po datumu prenosa te direktive – predvsem na podlagi izkušenj, pridobljenih z izvajanjem Uredbe (EU) št. 1935/2004 in Uredbe (EU) št. 305/2011 – pregleda delovanje sistema, kot je določeno v tem členu, ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem oceni, ali:
- (a) je varovanje zdravja ljudi ustrezno zagotovljeno po vsej Uniji;
 - (b) je zagotovljeno ustrezno delovanje notranjega trga za proizvode v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi;
 - (c) so na tem področju potrebni dodatni zakonodajni predlogi.
11. Za nacionalno izvajanje zahtev iz tega člena se ustrezno uporabi člen 4(2).
12. Za namen tega člena velja:
- „izhodna snov“ pomeni namerno dodano snov za proizvodnjo organskih materialov ali dodatkov za cementne materiale;
- „komponenta“ pomeni kemično komponento kovine, emajla ali keramičnega ali drugega anorganskega materiala.

Člen 12

Minimalne zahteve za kemikalije za čiščenje in filtrirna sredstva, ki prihajajo v stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi

1. Države članice za namene člena 4 zagotovijo, da kemikalije za čiščenje vode in filtrirna sredstva, ki prihajajo v stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi:
 - (a) neposredno ali posredno ne zmanjšajo varstva zdravja ljudi, kot je predvideno v tej direktivi;
 - (b) ne vplivajo negativno na barvo, vonj ali okus vode;
 - (c) nenamerno ne spodbujajo rasti mikrobov v vodi;
 - (d) ne omogočajo višjih ravni onesnaževanja vode od tistih, ki so potrebne za predvideni namen.
2. Za nacionalno izvajanje zahtev iz tega člena se ustrezno uporabi člen 4(2).
3. Države članice na podlagi odstavka 1 ter brez poseganja v Uredbo 528/2012 in ustrezne veljavne standarde EN za posebne kemikalije za čiščenje vode ali filtrirna sredstva zagotovijo, da se preverjajo in zagotavljajo značilnosti in čistost kemikalij za čiščenje vode in filtrirnih sredstev.

Člen 13

Spremljanje stanja

1. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo redno spremljanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, ki se opravi v skladu s tem členom in deloma A in B Priloge II, zato, da se preveri, ali voda, ki je na voljo potrošnikom, izpolnjuje zahteve iz te direktive ter predvsem vrednosti parametrov, določene v skladu s členom 5. Vzorci se vzamejo tako, da so reprezentativni za kakovost vode, ki se uživa vse leto.
2. Da bi izpolnili obveznosti iz odstavka 1, se v skladu z delom A Priloge II vzpostavijo ustrezni programi spremljanja stanja za vso vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Ti programi spremljanja stanja so značilni za posamezno oskrbo ter upoštevajo izide ocene tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta in za oskrbovalne sisteme, sestavljajo pa jih naslednji elementi:
 - (a) spremljanje parametrov, navedenih v delih A, B in C Priloge I, ter parametrov, določenih v skladu s členom 5(3), v skladu s Prilogo II ter, kadar se izvede ocena tveganja pri oskrbovalnih sistemih, v skladu s členom 9 in delom C Priloge II, razen če država članica določi, da se enega od teh parametrov lahko odstrani s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, v skladu s členom 8(5);
 - (b) spremljanje parametrov, navedenih v delu D Priloge I, za namene ocene tveganja pri hišnih vodovodnih omrežjih, kot je določeno v členu 10(1)(b);
 - (c) spremljanje snovi in spojin, vključenih na nadzorni seznam, v skladu s petim pododstavkom odstavka 8;
 - (d) spremljanje stanja za namene opredelitve nevarnosti ali nevarnih dogodkov, kot je določeno v členu 8(1)(b);

- (e) operativno spremljanje stanja, izvedeno v skladu s točko 3 dela A Priloge II.
- 3. Mesta vzorčenja, ki jih določijo pristojni organi, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve, določene v delu D Priloge II.
 - 4. Države članice izpolnjujejo specifikacije za analize parametrov, določene v Prilogi III, v skladu z naslednjimi načeli:
 - (a) lahko se uporabijo drugačne metode analize od prepisanih v delu A Priloge III, če se lahko dokaže, da so dobljeni rezultati vsaj toliko zanesljivi kot rezultati, ki jih dajejo navedene metode, pri čemer se vse ustrezne informacije v zvezi s temi metodami in njihovo enakovrednostjo predložijo Komisiji;
 - (b) za parametre, navedene v delu B Priloge III, se lahko uporabi katera koli metoda analize, pod pogojem, da izpolnjuje zahteve, ki so tam določene.
 - 5. Države članice zagotovijo, da se dodatno spremljanje stanja od primera do primera izvaja za snovi in mikroorganizme, za katere ni bila določena vrednost parametra v skladu s členom 5, če obstaja razlog za domnevo, da so lahko prisotne v količinah ali številu, ki predstavlja morebitno nevarnost za zdravje ljudi.
 - 6. Komisija [tri leta po začetku veljavnosti te direktive] sprejme delegirane akte v skladu s členom 21, da bi dopolnila to direktivo s sprejetjem metodologije za merjenje mikroplastike z namenom, da jo vključi na nadzorni seznam, ko so izpolnjeni pogoji iz člena 13(8).
 - 7. Komisija najpozneje tri leta po začetku veljavnosti te direktive pripravi tehnične smernice glede analitskih metod, vključno z mejami zaznavnosti in vrednostmi parametrov ter pogostostjo vzorčenja za spremljanje parametrov „vsota PFAS“ in „skupno PFAS“.

8. Komisija sprejme izvedbene akte za vzpostavitev in posodabljanje nadzornega seznama snovi ali spojin javnega ali znanstvenega pomena za zdravje, kot so zdravila, endokrini motilci in mikroplastika.

Snovi in spojine se dodajo na nadzorni seznam, kadar je verjetno, da so prisotne v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, in lahko predstavljajo potencialno tveganje za zdravje ljudi. V ta namen Komisija uporabi predvsem znanstvene raziskave Svetovne zdravstvene organizacije. Dodajanje nove snovi se ustrezno utemelji v skladu s členoma 1 in 4 te direktive.

Beta-estradiol (50-28-2) in nonilfenol se uvrstita na prvi nadzorni seznam zaradi njunih lastnosti endokrinih motilcev in tveganja, ki ga predstavljata za zdravje ljudi. Prvi nadzorni seznam bo sprejet najpozneje leto dni po začetku veljavnosti te direktive.

Na nadzornem seznamu je navedena orientacijska vrednost za vsako snov ali spojino in po potrebi možna metoda analize, ki ne vsebuje čezmernih stroškov.

Države članice vzpostavijo zahteve za spremljanje morebitne prisotnosti snovi ali spojin, ki so uvrščene na nadzorni seznam, na ustreznih točkah dobavne verige za vodo, namenjeno za prehrano ljudi.

V ta namen lahko države članice upoštevajo informacije, zbrane v skladu s členom 8(1) in 8(2) te direktive, in lahko uporabijo podatke o spremljanju, zbrane v skladu z Direktivo 2013/39/EU⁵², Direktivo 2008/105/ES, Direktivo 2000/60/ES ali drugo ustrezno zakonodajo Unije, da bi se izognili prekrivanju zahtev spremljanja.

Rezultati spremljanja se vključijo v nize podatkov, vzpostavljene v skladu s členom 18(1)(b), skupaj z rezultati spremljanja, zbranimi v skladu s členom 8(1)(b).

⁵² Direktiva 2013/39/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. avgusta 2013 o spremembi direktiv 2000/60/ES in 2008/105/ES v zvezi s prednostnimi snovmi na področju vodne politike (besedilo velja za EGP) (UL L 226, 24.8.2013, str. 1).

Kadar se te snovi ali spojine odkrijejo, v skladu s členom 8(1) ali petim pododstavkom tega odstavka, v koncentracijah, ki presegajo orientacijske vrednosti z nadzornega seznama, države članice zagotovijo, da se obravnavajo naslednji ukrepi in da se sprejmejo tisti, ki veljajo za relevantne:

- (a) preventivni ukrepi, blažilni ukrepi ali ustrezno spremljanje na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta ali v surovi vodi, kot je določeno v členu 8(3)(a), (b) in (c);
- (b) uvedba zahteve, da dobavitelji vode izvajajo spremljanje teh snovi ali spojin v skladu s členom 8(4)(a);
- (c) uvedba zahteve, da dobavitelji vode preverjajo, ali je čiščenje ustrezno, da se doseže orientacijska vrednost ali, kjer je to potrebno, optimizira čiščenje, ter
- (d) popravni ukrepi v skladu s členom 14(6), kadar države članice menijo, da je to potrebno za varovanje zdravja ljudi.

Izvedbeni akti, predvideni v tem odstavku, se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 20.

Člen 14 *Sanacijski ukrepi in omejitve uporabe*

1. Države članice zagotovijo, da se takoj razišče vsako neizpolnjevanje vrednosti parametrov, določenih v skladu s členom 5, da bi ugotovili vzrok.

2. Če kljub ukrepom, sprejetim za izpolnjevanje obveznosti iz člena 4(1), voda, namenjena za prehrano ljudi, ne doseže vrednosti parametrov, določenih v skladu s členom 5, in ob upoštevanju člena 6(2), zadevna država članica zagotovi, da se, kakor hitro je mogoče, sprejme ustrezen sanacijski ukrep za obnovitev njene kakovosti ter da se da prednost njegovemu uveljavljanju, med drugim ob upoštevanju stopnje prekoračitve ustrezne vrednosti parametra in s tem povezane morebitne nevarnosti za zdravje ljudi.

V primeru neizpolnjevanja vrednosti parametrov iz dela D Priloge I sanacijski ukrepi vključujejo ukrepe iz člena 10(3).

3. Ne glede na to, ali so bile dosežene vrednosti parametrov ali ne, države članice zagotovijo, da se vsaka oskrba z vodo, namenjena za prehrano ljudi, ki predstavlja morebitno nevarnost za zdravje ljudi, prepove ali se omeji njena uporaba in da se sprejmejo vsi drugi sanacijski ukrepi, potrebni za varovanje zdravja ljudi.

Države članice štejejo, da neizpolnjevanje minimalnih zahtev za vrednosti parametrov iz delov A in B Priloge I predstavlja morebitno nevarnost za zdravje ljudi, razen če pristojni organ meni, da je neskladnost z vrednostjo parametra nepomembna.

4. V primerih iz odstavkov 2 in 3, kadar se šteje, da neizpolnjevanje vrednosti parametrov predstavlja morebitno nevarnost za zdravje ljudi, države članice, kakor hitro je mogoče, sprejmejo vse naslednje ukrepe:
 - (a) vse prizadete potrošnike obvestijo o možni nevarnosti za zdravje ljudi in njenem vzroku, preseganju vrednosti parametra in sprejetih sanacijskih ukrepih, vključno s prepovedjo, omejitvijo ali drugimi ukrepi;
 - (b) zagotavljajo in redno posodablajo potrebne nasvete potrošnikom glede pogojev za zaužitje in porabo vode, pri čemer posebno pozornost namenjajo skupinam prebivalstva s povečano izpostavljenostjo tveganju, povezanem z vodo;

- (c) obvestijo potrošnike, takoj ko se ugotovi, da morebitna nevarnost za zdravje ljudi ne obstaja več, in jih obvestijo, da so se storitve normalizirale.
5. Pristojni ali drugi ustrezni organi odločijo, kateri ukrep se sprejme v skladu z odstavkom 3, pri čemer je treba upoštevati tudi tveganja za zdravje ljudi, ki bi jih povzročila prekinitvev oskrbe ali omejitev uporabe vode, namenjene za prehrano ljudi.
6. V primeru neizpolnjevanja vrednosti parametrov ali specifikacij, določenih v delu C Priloge I, države članice preučijo, ali to neizpolnjevanje predstavlja tveganje za zdravje ljudi. Če je to potrebno za varovanje zdravja ljudi, sprejmejo sanacijske ukrepe za obnovitev kakovosti vode.

Člen 15 *Odstopanja*

1. Države članice lahko v ustrezno utemeljenih okoliščinah dovolijo odstopanja od vrednosti parametrov, določenih v delu B Priloge I ali v skladu s členom 5(3), do največje vrednosti, ki jo določijo, če taka odstopanja ne predstavljajo morebitne nevarnosti za zdravje ljudi in pod pogojem, da oskrbe vode, namenjene za prehrano ljudi na zadevnem območju, na noben drug sprejemljiv način ni mogoče vzdrževati. Taka odstopanja se omejijo na naslednje primere:
- (a) novo zbirno območje za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi;
 - (b) nov vir onesnaževanja, ki se odkrije na zbirnem območju za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi, ali parametri, ki so bili na novo iskani ali odkriti; ali
 - (c) nepredvidene in izjemne razmere na obstoječem zbirnem območju za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi, ki lahko povzročičasne omejene prekoračitve vrednosti parametrov.

Odstopanja se omejuje na čim krajše časovno obdobje in ne smejo presegati obdobja treh let; proti koncu tega obdobja države članice izvedejo pregled za ugotovitev, ali je bil dosežen zadosten napredek.

Država članica lahko v izrednih okoliščinah dovoli drugo odstopanje v zvezi s točkama (a) in (b) prvega pododstavka. Če namerava država članica dovoliti tako drugo odstopanje, obvesti Komisijo o pregledu, skupaj z razlogi za svojo odločitev o drugem odstopanju. Drugo odstopanje ne sme biti daljše od obdobja treh let.

2. Vsako odstopanje, odobreno v skladu z odstavkom 1, vsebuje naslednje informacije:
 - (a) razloge za odstopanje;
 - (b) zadevni parameter, predhodne ustrezne rezultate spremljanja stanja in najvišjo dovoljeno vrednost pri odstopanju;
 - (c) zemljepisno območje, količino dobavljene vode na dan, zadevno prebivalstvo in ali bo prizadeto tudi katero koli podjetje za proizvodnjo hrane;
 - (d) ustrezen program spremljanja stanja, po potrebi s povečano pogostostjo spremljanja stanja;
 - (e) povzetek načrta za potrebno sanacijsko ukrepanje, vključno z roki za delo, oceno stroškov in določbami za preverjanje; ter
 - (f) zahtevano trajanje odstopanja.

3. Če pristojni organi menijo, da je neskladnost z vrednostjo parametra nepomembna, ter če ukrepanje v skladu s členom 14(2) zadostuje za odpravo problema v 30 dneh, informacij iz odstavka 2 tega člena ni treba navesti v odstopanju.

V tem primeru pristojni ali drugi ustrezni organi v odstopanju določijo samo najvišjo dovoljeno vrednost za ustrezen parameter in rok za odpravo problema.

4. Če je v predhodnih 12 mesecih prišlo do neskladnosti s katero koli vrednostjo parametra za zadevno oskrbo z vodo za skupno več kot 30 dni, ni več mogoče uporabiti odstavka 3.
5. Vsaka država članica, ki je uveljavila odstopanja, predvidena v tem členu, zagotovi, da je prebivalstvo, ki je prizadeto zaradi odstopanja, takoj ustrezno obveščeno o odstopanju in o pogojih urejanja. Poleg tega države članice, kjer je potrebno, zagotovijo, da se svetuje posebnim skupinam prebivalstva, za katere bi lahko odstopanje predstavljalo posebno tveganje.

Obveznosti iz prvega pododstavka se ne uporabijo v okoliščinah, opisanih v členu 3, razen če se pristojni organi odločijo drugače.

6. Ta člen se ne uporablja za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, ki se ponuja v steklenicah ali drugih posodah.

Člen 16
Dostop do vode, namenjene za prehrano ljudi

1. Brez poseganja v člen 9 Direktive 2000/60/ES in v načeli subsidiarnosti in sorazmernosti države članice ob upoštevanju lokalnih, regionalnih in kulturnih vidikov in okoliščin distribucije vode sprejmejo potrebne ukrepe za izboljšanje ali ohranitev dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, za vse, predvsem za ranljive in marginalizirane skupine, kot so opredelile države članice.

Države članice v ta namen:

- (a) ugotovijo, katere osebe nimajo dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, ali imajo do nje omejen dostop, vključno z ranljivimi in marginaliziranimi skupinami, ter razloge za to;
 - (b) ocenijo možnosti za izboljšanje dostopa teh oseb do vode;
 - (c) te osebe obvestijo o možnostih priključitve na vodovodno omrežje ali o alternativnih načinih dostopa do takšne vode;
 - (d) sprejmejo ukrepe, za katere menijo, da so potrebni in primerni za zagotovitev dostopa ranljivih in marginaliziranih skupin do vode.
2. Za spodbujanje uporabe vodovodne vode, namenjene za prehrano ljudi, države članice zagotovijo, da se, kadar je to tehnično izvedljivo, na javnih mestih namesti zunanja in notranja oprema, in sicer sorazmerno s potrebo po takih ukrepih in ob upoštevanju posebnih lokalnih razmer, kot sta podnebje in geografska lega.

Države članice lahko sprejmejo tudi naslednje ukrepe za spodbujanje uporabe vodovodne vode, namenjene za prehrano ljudi:

- (a) ozaveščanje o najbližji zunanji ali notranji opremi;

- (b) kampanje za obveščanje državljanov o kakovosti vode;
 - (c) spodbujanje oskrbe s tako vodo v upravah in javnih zgradbah;
 - (d) spodbujanje oskrbe s tako vodo brezplačno ali za nizko provizijo za stranke restavracij, menz in storitev cateringa.
3. Države članice zagotovijo, da se za izvajanje ukrepov iz tega člena omogoči potrebna pomoč, kot jo opredelijo države članice, pristojnim organom.

Člen 17
Obveščanje javnosti

1. Države članice zagotovijo, da so v skladu z veljavnimi pravili o varstvu podatkov na voljo ustrezne posodobljene informacije o vodi, namenjeni za prehrano ljudi, v skladu s Prilogo IV.
2. Države članice zagotovijo, da vse oskrbovane osebe, ne da bi to posebej zahtevale, redno in vsaj enkrat na leto v najustreznejši in lahko dostopni obliki (na primer na računu ali v digitalni obliki, na primer prek pametnih aplikacij) prejmejo naslednje informacije:
- (a) o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, vključno z indikatorskimi parametri;
 - (b) o ceni dobavljene vode, namenjene za prehrano ljudi, za liter in kubični meter;
 - (c) o količini, ki jo porabi gospodinjstvo, vsaj na leto ali na obračunsko obdobje, skupaj z letnimi trendi porabe gospodinjstva, če je to tehnično izvedljivo in samo, če je ta podatek na voljo dobavitelju vode;

(d) o primerjavah letne porabe vode gospodinjstva s povprečno porabo gospodinjstva, kadar je to ustrezno v skladu s točko (c);

(e) o povezavah s spletnim mestom, ki vsebuje informacije iz Priloge IV.

3. Odstavka 1 in 2 ne posegata v določbe direktiv 2003/4/ES in 2007/2/ES.

Člen 18 *Informacije o spremljanju izvajanja*

1. Države članice ob pomoči Evropske agencije za okolje brez poseganja v določbe Direktive 2003/4/ES in Direktive 2007/2/ES:

(a) do [6 let po roku za prenos te direktive] vzpostavijo in nato vsakih šest let posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje informacije o ukrepih, sprejetih za izboljšanje dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, in spodbujanje uporabe te vode, in o deležu prebivalstva, ki ima dostop do vode, namenjene za prehrano ljudi. To ne vključuje ustekleničene vode;

(b) do [štiri leta in pol po roku za prenos te direktive] oblikujejo in nato vsakih 6 let posodablajo nabor podatkov, ki vsebuje oceno in obvladovanje tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta, ki se izvaja v skladu s členom 8 in do ... [6 let po roku za prenos te direktive] oblikujejo ter se nato vsakih 6 let posodablajo zbirko podatkov, ki vsebuje oceno tveganja hišnih vodovodnih omrežij, opravljeno v skladu s členom 10, vključno z naslednjimi elementi:

(i) informacijami o zbirnih območjih za odvzemno mesto ali mesta iz člena 8(1)(a);

(ii) rezultati spremljanja stanja, zbranimi v skladu s členom 8(1)(c) in členom 10(1)(b), ter

- (iii) jedrnatimi informacijami o ukrepih, sprejetih v skladu s členom 8(3) in členom 10(2) in (3), vključno z informacijami o vrsti ukrepov in napredku, doseženem v skladu s členom 10(3)(f);
- (c) vzpostavijo in nato vsako leto posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje rezultate spremljanja stanja v primerih preseganja vrednosti parametrov iz delov A in B Priloge I, zbrane v skladu s členoma 9 in 13, ter informacije o sanacijskih ukrepih, sprejetih v skladu s členom 14;
- (d) vzpostavijo in nato vsako leto posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje informacije o incidentih v zvezi s pitno vodo, ki so povzročili možno tveganje za zdravje ljudi, ne glede na to, ali so bile vrednosti parametrov dosežene ali ne, ki so trajali več kot deset zaporednih dni in ki so prizadeli vsaj 1 000 oseb, vključno z vzroki za te incidente in sanacijskimi ukrepi, sprejetimi v skladu s členom 14;
- (e) vzpostavijo in nato vsako leto posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje informacije o vseh odobrenih odstopanjih v skladu s členom 15(1), vključno z informacijami, predvidenimi v členu 15(2).

Kadar je mogoče, se za predstavitev teh podatkovnih nizov uporabijo storitve v zvezi s prostorskimi podatki, kakor so opredeljene v členu 3(4) Direktive 2007/2/ES.

2. Države članice zagotovijo, da imajo Komisija, Evropska agencija za okolje ter Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni dostop do podatkovnih nizov iz odstavka 1.

3. Evropska agencija za okolje na podlagi podatkov, ki so jih zbrale države članice, objavi vseevropski pregled in ga redno ali na zahtevo Komisije posodablja.

Če je to primerno, vseevropski pregled vključuje kazalnike učinkov, rezultatov in vplivov te direktive, karte vseevropskega pregleda in poročila držav članic o pregledu.

4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, ki določajo obliko in načine predstavitve informacij, ki se zagotovijo v skladu z odstavkoma 1 in 3, vključno s podrobnimi zahtevami glede kazalnikov, kart vseevropskega pregleda in poročil držav članic o pregledu iz odstavka 3.

Izvedbeni akti iz prvega pododstavka se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 22(2).

5. Države članice lahko odstopajo od tega člena iz katerega koli razloga iz člena 13(1) Direktive 2007/2/ES.

Člen 19 *Vrednotenje*

1. Komisija opravi vrednotenje te direktive do [12 let po roku za prenos te direktive].

Vrednotenje med drugim temelji na naslednjih elementih:

- (a) na izkušnjah, pridobljenih med izvajanjem te direktive;
- (b) na podatkovnih nizih držav članic, vzpostavljenih v skladu s členom 18(1), in vseevropskih pregledih, ki jih pripravi Evropska agencija za okolje v skladu s členom 18(3);
- (c) na ustreznih znanstvenih, analitičnih in epidemioloških podatkih;

- (d) na priporočilih Svetovne zdravstvene organizacije, če so na voljo.
2. V okviru vrednotenja Komisija posebno pozornost nameni uspešnosti te direktive v zvezi z naslednjimi vidiki:
- (a) pristopom, ki temelji na tveganju, iz člena 7;
- (b) določbami v zvezi z dostopom do vode iz člena 16;
- (c) določbami v zvezi z informacijami, ki so namenjene javnosti, v skladu s členom 17 in Prilogo IV.
3. Komisija najpozneje [6 let po roku za prenos te direktive] in nato po potrebi Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o morebitni ogroženosti virov vode, namenjene za prehrano ljudi, zaradi mikroplastike, zdravil in, če je potrebno, drugih novih onesnaževal ter o zadevnih s tem povezanih morebitnih zdravstvenih tveganjih.

Člen 20
Pregled in sprememba prilog

1. Komisija vsaj vsakih pet let pregleda priloge I in II v luči znanstvenega in tehničnega napredka ter na tveganju temelječ pristop držav članic do varne oskrbe z vodo iz podatkovnih nizov, vzpostavljenih na podlagi člena 18, ter po potrebi pripravi zakonodajne predloge za spremembe v skladu s Pogodbo.
2. Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 21 za spremembo Priloge III, da jo prilagodi znanstvenemu in tehničnemu napredku, če je to potrebno.

Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov za spremembo vrednosti parametra za bisfenol-A iz dela B Priloge I, kolikor je potrebno za prilagoditev tehničnemu napredku, pri čemer se v osnovi opre na tekoči pregled, ki ga izvaja EFSA.

Člen 21
Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 4(3), drugega pododstavka člena 11(2) ter členov 11(5), 11(9), 13(6) in 20(2) se na Komisijo prenese za obdobje petih let od [datuma začetka veljavnosti te direktive]. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolgo obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče prenos pooblastila iz člena 4(3), drugega pododstavka člena 11(2) ter členov 11(5), 11(9), 13(6) in 20(2). S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Pred sprejetjem delegiranega akta se Komisija posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenuje vsaka država članica v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 4(3), drugega pododstavka člena 11(2) ter členov 11(5), 11(9), 13(6) in 20(2), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 22 *Postopek v odboru*

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Kadar odbor ne poda mnenja, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in se uporabi tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe 182/2011.

Člen 23 *Kazni*

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih na podlagi te direktive, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te kazni izvajajo. Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice uradno obvestijo Komisijo o teh pravilih in ukrepih do ... [2 leti po začetku veljavnosti te direktive] ter jo uradno obvestijo o vsaki njihovi naknadni spremembi.

Člen 24

Prenos

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členom 2 in členi 5 do 23 ter prilogami I do V, do ... [2 leti po začetku veljavnosti te direktive]. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Vključijo tudi izjavo, da se v veljavnih zakonih in drugih predpisih sklicevanja na direktivo, razveljavljeno s to direktivo, štejejo kot sklicevanja na to direktivo. Način sklicevanja in obliko izjave določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 25

Prehodno obdobje

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotovitev, da voda, namenjena za prehrano ljudi, izpolnjuje vrednosti parametrov, določene v delu B Priloge I, za naslednje parametre: klorat, klorit, bisfenol-A, halogenocetne kisline, mikrocistin-LR, vsota PFAS, skupno PFAS, uran do [3 leta po roku za prenos].
2. V tem prehodnem obdobju dobavitelji vode niso dolžni spremljati stanja vode, namenjene za prehrano ljudi, v skladu z določbami iz člena 13 za parametre, navedene v odstavku 1.

Člen 26

Razveljavitev

1. Direktiva 98/83/ES, kakor je bila spremenjena z instrumenti, navedenimi v delu A Priloge VI, se razveljavi z učinkom od [dan po datumu iz prvega pododstavka člena 24(1)], ne glede na obveznosti držav članic v zvezi z roki za prenos direktiv iz dela B Priloge VI v nacionalno zakonodajo.

Sklicevanje na razveljavljeno direktivo se šteje kot sklicevanje na to direktivo in se bere v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge VII.

2. Odstopanja, ki so jih države članice odobrile v skladu s členom 9(1) Direktive 98/83/ES in ki se še vedno uporabljajo do [rok za prenos te direktive], ostanejo veljavna do konca njihovega trajanja. V skladu s členom 15 se lahko podaljšajo le, če drugo odstopanje še ni odobreno. Pravica zaprositi Komisijo za tretje odstopanje v skladu s členom 9(2) Direktive 98/83/ES se uporabi za tista odstopanja, ki so jih države članice odobrile že ob začetku veljavnosti te direktive.

Člen 27

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 28

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

PRILOGA I

MINIMALNE ZAHTEVE ZA VREDNOSTI PARAMETROV, KI SE UPORABLJAJO ZA OCENO KAKOVOSTI VODE, NAMENJENE ZA PREHRANO LJUDI

DEL A

Mikrobiološki parametri

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
Intestinalni enterokoki	0	število/100 ml	Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, je enota število/250 ml.
<i>Escherichia coli</i> (<i>E. coli</i>)	0	število/100 ml	Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, je enota število/250 ml.

DEL B**Kemijski parametri**

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
Akrilamid	0,10	µg/l	Vrednost parametra se nanaša na koncentracijo preostalega monomera v vodi, izračunano v skladu s specifikacijami največje sprostitve iz ustreznega polimera v stiku z vodo.
Antimon	10	ug/l	
Arzen	10	ug/l	
Benzen	1,0	µg/l	
Benzo(a)piren	0,010	µg/l	
Bisfenol A	2,5	µg/l	
Bor	1,5	mg/l	Vrednost parametra 2,4 mg/l se uporabi, kadar je razsoljena voda prevladujoči vodni vir zadevnega sistema oskrbe ali v regijah, kjer lahko geološke razmere povzročijo visoke ravni v podtalnici.
Bromat	10	µg/l	
Kadmij	5,0	µg/l	
Klorat	0,25	mg/l	Vrednost parametra 0,7 mg/l se uporabi, kadar se za razkuževanje vode, namenjene za prehrano ljudi, uporabi metoda, pri kateri nastaja klorat, zlasti klorov dioksid. Kjer je mogoče, si države članice brez oviranja razkuževanja prizadevajo za nižjo vrednost.
			Ta parameter se meri samo, če se uporabijo take metode razkuževanja.

Klorit	0,25	mg/l	Vrednost parametra 0,7 mg/l se uporabi, kadar se za razkuževanje vode, namenjene za prehrano ljudi, uporablja metoda, pri kateri nastaja klorit, zlasti klorov dioksid.
			Kjer je mogoče, si države članice brez oviranja razkuževanja prizadevajo za nižjo vrednost.
			Ta parameter se meri samo, če se uporabijo take metode razkuževanja.
Krom	25	µg/l	Vrednost ustreza najpozneje do [15 let po začetku veljavnosti te direktive]. Do navedenega datuma je vrednost parametra za krom 50 µg/l.
Baker	2,0	mg/l	
Cianid	50	µg/l	
1,2-dikloroetan	3,0	µg/l	
Epiklorohidrin	0,10	µg/l	Vrednost parametra se nanaša na koncentracijo preostalega monomera v vodi, izračunano v skladu s specifikacijami največje sprostitev iz ustreznega polimera v stiku z vodo.
Fluorid	1,5	mg/l	
Halogenocetne kisline (HAA5)	60	µg/l	Ta parameter se meri samo takrat, kadar se za razkuževanje vode, namenjene za prehrano ljudi, uporabljajo metode, pri katerih lahko nastanejo HAA. Vsota naslednjih petih reprezentativnih snovi: monokloro-, dikloro- in trikloroocetna kislina, mono- in dibromoocetna kislina.

Svinec	5	µg/l	Vrednost ustreza najpozneje do [15 let po začetku veljavnosti te direktive]. Do navedenega datuma je vrednost parametra za svinec 10 µg/l. Po prehodnem obdobju je vrednost 5 µg/l dosežena vsaj na mestu oskrbe za hišno vodovodno omrežje. Za namene člena 11(2)(b) se uporablja vrednost 5 µg/l na pipi.
Živo srebro	1,0	µg/l	
Mikrocistin-LR	1,0	µg/l	Ta parameter je treba meriti samo v primeru morebitnega cvetenja v izvirski vodi (vse večja gostota cianobakterijskih celic ali možnost nastanka cvetenja).
Nikelj	20	µg/l	
Nitrat	50	mg/l	Države članice zagotovijo, da se izpolni pogoj $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, pri čemer oglati oklepaji pomenijo koncentracije v mg/l za nitrat (NO ₃) in nitrit (NO ₂), ter da se izpolni vrednost 0,10 mg/l za nitrite za vodo iz naprav za čiščenje vode.
Nitrit	0,50	mg/l	Države članice zagotovijo, da se izpolni pogoj $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, pri čemer oglati oklepaji pomenijo koncentracije v mg/l za nitrat (NO ₃) in nitrit (NO ₂), ter da se izpolni vrednost 0,10 mg/l za nitrite za vodo iz naprav za čiščenje vode.

Pesticidi	0,10	µg/l	„Pesticidi“ pomenijo: – organske insekticide, – organske herbicide, – organske fungicide, – organske nematocide, – organske akaricide, – organske algicide, – organske rodenticide, – organska sredstva za zatiranje sluzi, – sorodne proizvode (med drugim regulatorje rasti) in njihove metabolite, kot so opredeljeni v členu 3(32) Uredbe (ES) št. 1107/2009⁵³, ki štejejo za relevantne za vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Metabolit pesticida šteje za relevantnega za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, če obstaja razlog za domnevo, da ima glede svoje ciljne pesticidne aktivnosti primerljive bistvene lastnosti kot izhodiščna snov, ali če ustvarja (sam ali njegovi produkti pretvorbe) tveganje za zdravje potrošnika. Vrednost parametra velja za vsak posamezni pesticid. Za aldrin, dieldrin, heptaklor in heptaklor epoksid je vrednost parametra 0,030 µg/l. Države članice opredelijo orientacijsko vrednost za upravljanje prisotnosti nerelevantnih metabolitov pesticidov v pitni vodi.
-----------	------	------	--

⁵³ Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

			Spremljati je treba zgolj tiste pesticide, katerih prisotnost v zadevni oskrbi je verjetna. Na podlagi podatkov, ki jih sporočijo države članice, lahko Komisija vzpostavi bazo podatkov o pesticidih in njihovih relevantnih metabolitih ob upoštevanju njihove morebitne prisotnosti v vodi, namenjeni za prehrano ljudi.
Vsota pesticidov	0,50	µg/l	„Vsota pesticidov“ pomeni vsoto vseh posameznih pesticidov, opredeljenih v predhodni vrstici, ki so bili najdeni in količinsko opredeljeni v postopku spremljanja stanja.
Vsota PFAS	0,50	µg/l	„Vsota PFAS“ pomeni vsoto vseh per- in polifluoriranih alkilnih snovi. Ta vrednost se uporablja šele, ko se v skladu s členom 13(7) pripravijo tehnične smernice za spremljanje tega parametra. Države članice se lahko nato odločijo, da bodo uporabile bodisi enega bodisi oba parametra „Vsota PFAS“ ali „Skupno PFAS“.
Skupno PFAS	0,10	µg/l	„Skupno PFAS“ pomeni vsoto per- in polifluoriranih alkilnih snovi iz točke 3 dela B Priloge III, ki štejejo za skrb vzbujajoče za vodo, namenjeno za prehrano ljudi. To je podnabor snovi „Vsota PFAS“, ki vsebujejo delež perfluoroalkila s tremi ali več atomi ogljika (tj. – C_nF_{2n}–, n ≥ 3) ali delež perfluoriranega alkila z dvema ali več atomi ogljika (tj. – C_nF_{2n}OC_mF_{2m}–, n

			in $m \geq 1$).
Policiklični aromatski ogljikovodiki	0,10	$\mu\text{g/l}$	Vsota koncentracij naslednjih določenih spojin: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perilen in indeno(1,2,3-cd)piren.
Selen	20	$\mu\text{g/l}$	Vrednost parametra 30 $\mu\text{g/l}$ se uporabi za regije, kjer lahko geološke razmere povzročijo visoke ravni v podtalnici.
Tetrakloroeten in trikloroeten	10	$\mu\text{g/l}$	Vsota koncentracij navedenih parametrov
Vsota trihalometanov	100	$\mu\text{g/l}$	Kjer je mogoče, si države članice brez oviranja razkuževanja prizadevajo za nižjo vrednost. Vsota koncentracij naslednjih določenih spojin: kloroform, bromoform, dibromoklorometan, bromodiklorometan.
Uran	30	$\mu\text{g/l}$	
Vinil klorid	0,50	$\mu\text{g/l}$	Vrednost parametra se nanaša na koncentracijo preostalega monomera v vodi, izračunano v skladu s specifikacijami največje sprostitev iz ustreznega polimera v stiku z vodo.

DEL C**Indikatorski parametri (novo)**

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
Aluminij	200	µg/l	
Amonij	0,50	mg/l	
Klorid	250	mg/l	Voda ne sme biti jedka.
<i>Clostridium perfringens</i> , vključno s sporami	0	število/100 ml	Ta parameter je treba meriti, če k temu navaja ocena tveganja.
Barva	Sprejemljiv za potrošnike in brez neobičajne spremembe		
Prevodnost	2500	µS cm ⁻¹ pri 20 °C	Voda ne sme biti agresivna.
Koncentracija vodikovih ionov	≥ 6,5 in ≤ 9,5	enote pH	Voda ne sme biti agresivna. Za negazirano vodo, polnjeno v steklenice ali posode, se lahko najmanjša vrednost zniža na 4,5 enot pH. Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, ki je naravno bogata ali umetno obogatena z ogljikovim dioksidom, je najmanjša vrednost lahko nižja.
Železo	200	µg/l	
Mangan	50	µg/l	
Vonj	Sprejemljiv za potrošnike in brez neobičajne spremembe		
Oksidacija	5,0	mg/l O ₂	Tega parametra ni treba meriti, če se analizira parameter TOC.
Sulfat	250	mg/l	Voda ne sme biti jedka.

Natrij	200	mg/l	
Okus	Sprejemljiv za potrošnike in brez neobičajne spremembe		
Število kolonij 22°	Brez neobičajne spremembe		
Koliformne bakterije	0	število/100 ml	Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, je enota število/250 ml.
Skupni organski ogljik (TOC)	Brez neobičajne spremembe		Tega parametra ni treba meriti za dobave, manjše od 10 000 m3 na dan.
Motnost	Sprejemljiv za potrošnike in brez neobičajne spremembe		
Vode ne smejo biti agresivne ali jedke. To velja zlasti za vode, ki se čistijo (demineralizacija, mehčanje, membranska obdelava, reverzna osmoza itd.).			
Če voda, namenjena za prehrano ljudi, izhaja iz čiščenja, med katerim se voda znatno demineralizira ali zmehča, bi se lahko za njeno kondicioniranje dodale kalcijeve in magnezijeve soli, da bi se zmanjšal morebiten negativni vpliv na zdravje, pa tudi jedkost ali agresivnost vode, in izboljšal okus. Najmanjše koncentracije kalcija in magnezija ali celotna koncentracija raztopljenih trdnih delcev v omehčani ali demineralizirani vodi bi se lahko določile ob upoštevanju značilnosti vode, ki vstopi v te procese.			

DEL D**Parametri, ki so relevantni za oceno tveganja pri oskrbi gospodinjstev**

<i>Legionella</i>	<1000	CFU/l	Ta vrednost parametra je določena za namene členov 10 in 14. O ukrepih, predvidenih v navedenih členih, bi se lahko razmislilo tudi pod vrednostjo parametra, npr. v primeru okužb in izbruhov bolezni. V teh primerih je treba potrditi vir okužbe in identificirati vrsto, ki ji pripada.
Svinec	10	µg/l	Ta vrednost parametra je določena za namene členov 10 in 14. Države članice si morajo po svojih najboljših močeh prizadevati doseči nižjo vrednost 5 µg/l najpozneje 15 let po začetku veljavnosti te direktive.

PRILOGA II

SPREMLJANJE STANJA

DEL A

Splošni cilji in programi spremljanja stanja za vodo, namenjeno za prehrano ljudi

1. S programi spremljanja stanja, vzpostavljenimi v skladu s členom 13(2), za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, se:
 - (a) preveri, da sprejeti ukrepi za nadzorovanje tveganja za zdravje ljudi po vsej verigi oskrbe z vodo, od odvzema in čiščenja vode do shranjevanja in distribucije, delujejo učinkovito in da je voda na mestu ustrežanja zdravstveno ustrezna in čista;
 - (b) zagotovi informacije o kakovosti vode, dobavljene za prehrano ljudi, da se dokaže izpolnjevanje zahtev iz člena 4 in vrednosti parametrov, določenih v skladu s členom 5;
 - (c) opredeli najprimernejši način za zmanjšanje tveganja za zdravje ljudi.
2. Programi spremljanja stanja, vzpostavljeni v skladu s členom 13(2), vključujejo eno od naslednjega ali njihovo kombinacijo:
 - (a) zbiranje in analizo ločenih vzorcev vode;
 - (b) meritve, pridobljene s postopkom stalnega spremljanja stanja.

Dodatno lahko programi spremljanja stanja vključujejo:

- (a) preglede registrov o funkcionalnosti in statusu vzdrževanja opreme;

- (b) preglede območij odvzema ter infrastrukture za čiščenje, shranjevanje in distribucijo, brez poseganja v zahteve spremljanja stanja iz člena 8(1)(c) in člena 10(1)(b).
3. Programi spremljanja stanja vključujejo tudi program operativnega spremljanja stanja, ki zagotavlja hiter vpogled v uspešnost obratovanja in težave s kakovostjo vode ter omogoča hitre in vnaprej načrtovane sanacijske ukrepe. Taki programi operativnega spremljanja stanja so značilni za posamezno oskrbo, saj upoštevajo izide opredelitve nevarnosti in nevarnih dogodkov ter ocen tveganja pri oskrbi, ter so namenjeni potrditvi učinkovitosti vseh ukrepov nadzora med odvzemom, čiščenjem, distribucijo in shranjevanjem.

Programi operativnega spremljanja stanja vključujejo spremljanje parametra motnosti na napravi za oskrbo z vodo z namenom rednega nadzora nad učinkovitostjo fizične odstranitve s postopkom filtracije v skladu z referenčnimi vrednostmi in pogostnostmi iz naslednje tabele (se ne uporablja za vire podtalnice, kadar motnost povzročata železo in mangan):

Parameter delovanja	Referenčna vrednost
Motnost	0,3 NTU v 95 % vzorcev in noben ne sme preseči 1 NTU

Količina (m ³) vode, ki se vsak dan dobavi ali proizvede na območju oskrbe	Najmanjša pogostnost
≤ 1000	tedensko
> 1 000 do ≤ 10 000	dnevno
>10 000	spletno

Programi operativnega spremljanja stanja vključujejo tudi spremljanje naslednjih parametrov v surovi vodi z namenom nadzora učinkovitosti postopkov čiščenja spričo mikrobioloških tveganj:

Parameter delovanja	Referenčna vrednost	Enota	Opombe
Somatski kolifagi	50 (za surovo vodo)	Plakotvorne enote (PfU) /100 ml	Ta parameter je treba meriti, če k temu navaja ocena tveganja. Če se nahaja v surovi vodi v koncentracijah > 50 PfU /100 ml, ga je treba analizirati po končanih fazah zaporedja čiščenja, da se ugotovi obseg odstranitve s postavljenimi ovirami in oceni, ali je tveganje, da patogeni virusi preživijo, dovolj pod nadzorom.

4. Države članice zagotovijo, da se programi spremljanja stanja redno pregledujejo ter posodobijo ali ponovno potrdijo vsaj na šest let.

Del B

Parametri in pogostnost vzorčenja

1 Seznam parametrov

Skupina A

Naslednji parametri (skupina A) se spremljajo v skladu s pogostnostjo spremljanja stanja iz tabele 1 iz točke 2:

- (a) Escherichia coli (E. coli), intestinalni enterokoki, koliformne bakterije, število kolonij 22 °C, barva, motnost, okus, vonj, pH, prevodnost;
- (b) drugi parametri, ki so opredeljeni kot relevantni v programu spremljanja stanja v skladu s členom 5(3) in, če je primerno, v oceni tveganja za oskrbovalni sistem iz člena 9 in dela C Priloge II.

V posebnih okoliščinah se k parametrom skupine A dodajo naslednji parametri:

- (a) amonij in nitrit, če se uporablja kloraminacija;
- (b) aluminij in železo, če se uporabljata kot kemikaliji za čiščenje vode.

Escherichia coli (E. coli) in intestinalni enterokoki se štejejo za „osnovne parametre“ in ne smejo biti predmet zmanjšanja zaradi ocene tveganja pri oskrbi v skladu s členom 9 in delom C te priloge. Vedno se spremljajo po pogostnosti spremljanja iz tabele 1 iz točke 2.

Skupina B

Za ugotovitev skladnosti z vsemi vrednostmi parametrov iz te direktive se vsi drugi parametri, ki niso analizirani v skupini A in so določeni v skladu s členom 5, razen parametrov iz dela D Priloge I, spremljajo vsaj po pogostnosti iz tabele 1 iz točke 2, razen če ni na podlagi ocene tveganja pri oskrbi, ki se opravi v skladu s členom 9 in delom C te priloge, določena drugačna pogostnost vzorčenja.

2. Pogostnost vzorčenja

Tabela 1. Najmanjša pogostnost vzorčenja in analiz za spremljanje skladnosti

Količina vode, ki se vsak dan dobavi ali proizvede na območju oskrbe (glej opombi 1 in 2) m^3		Parameter skupine A število vzorcev na leto	Parameter skupine B število vzorcev na leto
	< 10	> 0 (glej opombo 4)	> 0 (glej opombo 4)
≥ 10	≤ 100	2	1 (glej opombo 5)
> 100	$\leq 1\,000$	4	1
> 1\,000	$\leq 10\,000$	4 za prvih 1\,000 m^3/d +3 za vsakih dodatnih 1\,000 m^3/d in del skupne količine (glej opombo 3)	1 za prvih 1\,000 m^3/d +1 za vsakih dodatnih 4\,500 m^3/d in del skupne količine (glej opombo 3)
> 10\,000	$\leq 100\,000$		3 za prvih 10\,000 m^3/d +1 za vsakih dodatnih 10\,000 m^3/d in del skupne količine (glej opombo 3)
> 100\,000			12 za prvih 100\,000 m^3/d in +1 za vsakih dodatnih 25\,000 m^3/d in del skupne količine (glej opombo 3)

Opomba 1: Območje oskrbe je zemljepisno opredeljeno območje, na katerem voda, namenjena za prehrano ljudi, prihaja iz enega ali več virov, znotraj katerega je kakovost vode približno enaka.

Opomba 2: Količine so izračunane kot povprečja v koledarskem letu. Namesto količine vode se za določitev najmanjše pogostnosti lahko uporabi število prebivalcev na območju oskrbe, pri čemer se predvideva, da je poraba vode 200 l na dan na prebivalca.

Opomba 3: Navedena pogostnost se izračuna tako: npr. $4\,300\text{ m}^3/\text{d} = 16$ vzorcev za parametre skupine A (štirje za prvih $1\,000\text{ m}^3/\text{d}$ + 12 za dodatnih $3\,300\text{ m}^3/\text{d}$).

Opomba 4: za dobavitelje vode, ki jim ni odobreno izvzetje na podlagi člena 3(2)(b), države članice določijo najmanjšo pogostnost vzorčenja za parametre skupine A in B pod pogojem, da se osnovni parametri spremljajo vsaj enkrat na leto.

Opomba 5: Države članice lahko zmanjšajo pogostnost vzorčenja pod pogojem, da se vsi parametri, določeni v skladu s členom 5, spremljajo vsaj enkrat vsakih deset let, kot tudi v primerih, ko je integriran nov vodni vir ali je spremenjen sistem oskrbe z vodo, če je pričakovati potencialno škodljiv učinek na kakovost vode.

DEL C

Ocena tveganja za oskrbovalni sistem

1. Na podlagi izida ocene tveganja za oskrbovalni sistem iz člena 9 se razširi seznam parametrov, ki so bili upoštevani pri spremljanju stanja, in poveča pogostnost vzorčenja, določena v delu B, če je izpolnjen kateri koli od naslednjih pogojev:
 - (a) seznam parametrov ali pogostnost iz te priloge ne zadostuje za izpolnjevanje obveznosti v skladu s členom 13(1);
 - (b) za namene člena 13(5) se zahteva dodatno spremljanje stanja;
 - (c) treba je predložiti zagotovila iz točke 1(a) dela A;
 - (d) treba je povečati pogostnost vzorčenja v skladu s členom 8(3)(a).

2. Na podlagi ocene tveganja za oskrbovalni sistem se lahko seznam parametrov, ki so bili upoštevani pri spremljanju stanja, in pogostnost vzorčenja iz dela B zmanjšata, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
- (a) lokacija in pogostnost vzorčenja se določita glede na izvor parametra ter glede na spremenljivost in dolgoročno gibanje koncentracije ob upoštevanju člena 6;
 - (b) za zmanjšanje najmanjše pogostnosti vzorčenja parametra rezultati, pridobljeni iz vzorcev, ki so bili z mest vzorčenja, reprezentativnih za celotno območje oskrbe, zbrani v rednih intervalih v obdobju vsaj treh let, znašajo manj kot 60 % vrednosti parametra;
 - (c) za črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, rezultati, pridobljeni iz vzorcev, ki so bili z mest, reprezentativnih za celotno območje oskrbe, zbrani v rednih intervalih v obdobju vsaj treh let, znašajo manj kot 30 % vrednosti parametra;
 - (d) za črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, odločitev temelji na rezultatih ocene tveganja in rezultatih spremljanja stanja virov vode, namenjene za prehrano ljudi, ki potrjujejo, da je v skladu s členom 1 zdravje ljudi zaščiteno pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi;
 - (e) za zmanjšanje pogostnosti vzorčenja parametra ali črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, ocena tveganja potrdi, da ni verjetno, da bi kateri koli dejavnik, ki ga je mogoče razumno predvideti, povzročil poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.

Če so rezultati spremljanja stanja, ki dokazujejo, da so pogoji iz točk (b) do (e) odstavka 2 izpolnjeni, do [datum začetka veljavnosti te direktive] že na voljo, se lahko od tega datuma ti rezultati spremljanja stanja uporabijo za prilagoditev spremljanja stanja na podlagi ocene tveganja za oskrbovalni sistem.

Če je spremljanje stanja že prilagojeno na podlagi ocene tveganja pri oskrbi, med drugim v skladu z delom C Direktive Komisije 2015/1787, lahko države članice predvidijo možnost, da potrdijo njihovo veljavnost, ne da bi zahtevale spremljanje stanja z mest, reprezentativnih za celotno območje oskrbe, skladno z odstavkoma 2(b) in 3(c) v dodatnem obdobju vsaj treh let.

DEL D

Metode vzorčenja in mesta vzorčenja

1. Mesta vzorčenja se določijo tako, da se zagotovi skladnost z mesti ustrezanja, kot je določeno v členu 6. V primeru distribucijskega omrežja lahko država članica vzorce za določene parametre odvzame na območju oskrbe ali v napravi za čiščenje, če se lahko dokaže, da za zadevne parametre ne bi prišlo do škodljivih sprememb izmerjenih vrednosti. Kolikor je mogoče, bi morale biti število vzorcev razporejeno enakomerno v času in prostoru.
2. Vzorčenje na mestu ustrezanja mora izpolnjevati naslednje pogoje:
 - (a) vzorci za preverjanje skladnosti nekaterih kemijskih parametrov (zlasti bakra, svinca in niklja) se odvzamejo iz pip porabnikov brez predhodnega spiranja. Odvzame se vzorec enega litra ob naključnem času podnevi. Druga možnost je, da države članice uporabljajo metode s fiksnim obdobjem zadrževanja vode, ki bolje odražajo njihove nacionalne razmere, kot je denimo povprečni tedenski vnos porabnikov, če na ravni območja oskrbe to ne pomeni manj primerov neskladnosti kot pri metodi naključnega odvzema podnevi;

- b) vzorci za preverjanje skladnosti mikrobioloških parametrov na mestu ustrezanja se odvzamejo in uporabljajo skladno s standardom EN ISO 19458, namen vzorčenja B.
3. Vzorci za *Legionello* v hišnih vodovodnih sistemih se odvzamejo na točkah tveganja za širjenje *Legionelle* in/ali mestih, reprezentativnih za sistemsko izpostavljenost *Legionelli*. Države članice določijo smernice za metode vzorčenja *Legionelle*.
4. Vzorčenje v distribucijskem omrežju, razen vzorčenja na pipah porabnikov, je v skladu s standardom ISO 5667-5. Za mikrobiološke parametre se vzorci v distribucijskem omrežju odvzamejo in uporabljajo skladno s standardom EN ISO 19458, namen vzorčenja A.

PRILOGA III

SPECIFIKACIJE ZA ANALIZO PARAMETROV

Države članice zagotovijo, da so metode analize, ki se uporabljajo za spremljanje stanja in dokazovanje skladnosti s to direktivo, razen omrežne motnosti, potrjene in dokumentirane v skladu s standardom EN ISO/IEC 17025 ali drugimi enakovrednimi mednarodno priznanimi standardi.

Države članice zagotovijo, da laboratoriji ali njihovi pogodbeniki uporabljajo sisteme vodenja kakovosti v skladu s standardom EN ISO/IEC 17025 ali drugim enakovrednim mednarodno priznanim standardom.

Za namene ocenjevanja enakovrednosti alternativnih metod z metodami, določenimi v tej prilogi, lahko države članice za ugotovitev enakovrednosti metod na podlagi načel, razen gojenja, ki presegajo področje uporabe standarda EN ISO 17994, uporabljajo standard EN ISO 17994, vzpostavljen kot standard o enakovrednosti mikrobioloških metod, ali standard EN ISO 16140 ali katere koli podobne mednarodno sprejete protokole.

Če ni analitične metode, ki bi izpolnjevala minimalna izvedbena merila iz dela B, države članice zagotovijo, da se spremljanje stanja opravi z uporabo najboljših razpoložljivih tehnik, ki ne pomenijo čezmernih stroškov.

DEL A

Mikrobiološki parametri, za katere so določene metode analize

Metode za mikrobiološke parametre so:

- (a) *Escherichia coli* (E. coli) in koliformne bakterije (EN ISO 9308-1 ali EN ISO 9308-2)
- (b) intestinalni enterokoki (EN ISO 7899-2)
- (c) število kolonij ali štetje heterotrofov na ploščah pri 22 °C (EN ISO 6222)

- (d) *Clostridium perfringens*, vključno s sporami (EN ISO 14189)
- (e) *Legionella* (EN ISO 11731 za skladnost z vrednostjo iz dela D Priloge I)
Za spremljanje preverjanja na podlagi tveganja in dopolnitev metod gojenja se lahko uporabijo tudi druge metode, kot so ISO/TS 12869, metode hitrega gojenja, metode, ki ne temeljijo na gojenju, in molekularne metode, zlasti qPCR
- (f) Somatski kolifagi
Za operativno spremljanje iz dela A Priloge II se lahko uporabljata EN ISO 10705-2, EN ISO 10705-3.

DEL B

Kemični in indikatorski parametri, za katere so opredeljene značilnosti izvedbe

1. Kemični in indikatorski parametri

Za parametre iz tabele 1 je z metodo analize mogoče izmeriti vsaj koncentracije, enake vrednosti parametra z mejo določljivosti iz člena 2(2) Direktive Komisije 2009/90/ES⁵⁴, ki znaša največ 30 % relevantne vrednosti parametra, ter merilno negotovostjo, kot je določena v tabeli 1. Rezultati se prikažejo z uporabo vsaj enakega števila signifikantnih števk kot za vrednost parametra iz delov B in C Priloge I.

Merilna negotovost iz tabele 1 se ne uporablja kot dodatno odstopanje od vrednosti parametrov iz Priloge I.

⁵⁴ Direktiva Komisije 2009/90/ES z dne 31. julija 2009 o določitvi strokovnih zahtev za kemijsko analiziranje in spremljanje stanja voda v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES (UL L 201, 1.8.2009, str. 36).

Tabela 1. Minimalne značilnosti izvedbe „Merilna negotovost“

Parametri	Merilna negotovost (Glej opombo 1) % vrednosti parametra (razen za pH)	Opombe
Aluminij	25	
Amonij	40	
Akrilamid	30	
Antimon	40	
Arzen	30	
Benzo(a)piren	50	Glej opombo 2.
Benzen	40	
Bisfenol A	50	
Bor	25	
Bromat	40	
Kadmij	25	
Klorid	15	
Klorat	40	
Klorit	40	
Krom	30	
Baker	25	
Cianid	30	Glej opombo 3.
1,2-dikloroetan	40	
Epiklorohidrin	30	
Fluorid	20	
HAA	50	
Koncentracija vodikovih ionov pH	0,2	Glej opombo 4.
Železo	30	
Svinec	30	
Mangan	30	

Živo srebro	30	
Mikrocistin-LR	30	
Nikelj	25	
Nitrat	15	
Nitrit	20	
Oksidacija	50	Glej opombo 5.
Pesticidi	30	Glej opombo 6.
PFAS	50	
Policiklični aromatski ogljikovodiki	40	Glej opombo 7.
Selen	40	
Natrij	15	
Sulfat	15	
Tetrakloroeten	40	Glej opombo 8.
Trikloroeten	40	Glej opombo 8.
Trihalometani – skupaj	40	Glej opombo 7
Skupni organski ogljik (TOC)	30	Glej opombo 9.
Motnost	30	Glej opombo 10.
Uran	30	
Vinil klorid	50	

2. Opombe k tabeli 1

Opomba 1: Merilna negotovost je nenegativen parameter, ki označuje raztros kvantitativnih vrednosti, ki jih je na podlagi uporabljenih informacij mogoče pripisati merjeni veličini. Izvedbeno merilo za merilno negotovost ($k = 2$) je odstotek vrednosti parametra iz tabele ali katera koli strožja vrednost. Merilna negotovost se oceni pri vrednosti parametra, razen če je določeno drugače.

Opomba 2: Če vrednosti merilne negotovosti ni mogoče doseči, je treba izbrati najboljšo razpoložljivo tehniko (do 60 %).

Opomba 3: Metoda določa celotni cianid v vseh oblikah.

Opomba 4: Vrednost za merilno negotovost se izrazi v enotah pH.

Opomba 5: Referenčna metoda: EN ISO 8467.

Opomba 6: Značilnosti izvedbe za posamezne pesticide so navedene kot primeri. Za nekatere pesticide lahko vrednosti za merilno negotovost dosežejo zgolj 30 %, za več drugih pa se lahko dovolijo vrednosti do 80 %.

Opomba 7: Značilnosti izvedbe veljajo za posamezne snovi, ki so določene pri 25 % vrednosti parametra iz dela B Priloge I.

Opomba 8: Značilnosti izvedbe veljajo za posamezne snovi, ki so določene pri 50 % vrednosti parametra iz dela B Priloge I.

Opomba 9: Merilna negotovost se oceni pri vrednosti 3 mg/l skupnega organskega ogljika (TOC). Za specifikacijo negotovosti preskusne metode se uporabijo smernice CEN 1484 za določitev TOC in raztopljenega organskega ogljika (DOC).

Opomba 10: Merilna negotovost se oceni pri vrednosti 1,0 NTU (enote nefelometrijske motnosti) v skladu s standardom EN ISO 7027 ali drugo enakovredno standardno metodo.

3. *Skupno PFAS*

Naslednje relevantne snovi se analizirajo na podlagi tehničnih smernic, pripravljenih v skladu s členom 13(7) te direktive:

- perfluorobutanojska kislina (PFBA)
- perfluoropentanojska kislina (PFPA)
- perfluoroheksanojska kislina (PFHxA)
- perfluoroheptanojska kislina (PFHpA)

- perfluorooktanojska kislina (PFOA)
- perfluorononanojska kislina (PFNA)
- perfluorodekanojska kislina (PFDA)
- perfluoroundekanojska kislina (PFUnDA)
- perfluorododekanojska kislina (PFDoDA)
- perfluorotridekanojska kislina (PFTrDA)
- perfluorobutan sulfonska kislina (PFBS)
- perfluopentan sulfonska kislina (PFPS)
- perfluoroheksan sulfonska kislina (PFHxS)
- perfluoroheptan sulfonska kislina (PFHpS)
- perfluorooktan sulfonska kislina (PFOS)
- perfluorononan sulfonska kislina (PFNS)
- perfluorodekan sulfonska kislina (PFDS)
- perfluoroundekan sulfonska kislina
- perfluorododekan sulfonska kislina
- perfluorotridekan sulfonska kislina

Te snovi se spremljajo, kadar je mogoče iz ocene in obvladovanja tveganja zbirnega območja ali območij, opravljenih v skladu s členom 8 te direktive, sklepati, da je njihova prisotnost v zadevni oskrbi z vodo verjetna.

PRILOGA IV

OBVEŠČANJE JAVNOSTI

Potrošnikom se prek spleta na uporabniku prijazen in prilagojen način zagotovijo informacije iz točk 1 do 8.

Potrošniki lahko na podlagi utemeljene zahteve zaprosijo za dostop do teh informacij prek drugih sredstev:

- (1) identifikacija zadevnega dobavitelja vode, območje in število oskrbovanih ljudi ter metoda proizvodnje vode, vključno s splošnimi informacijami o vrstah uporabljenega čiščenja in razkuževanja vode. Države članice lahko odstopajo od te zahteve v skladu s členom 13(1) Direktive 2007/2/ES;
- (2) najnovejši rezultati spremljanja stanja za parametre iz delov A, B in C Priloge I, vključno s pogostnostjo skupaj z vrednostjo parametra, določeno v skladu s členom 5. Rezultati spremljanja ne smejo biti starejši od enega leta, razen če pogostost spremljanja, določena v tej direktivi, določa drugače;
- (3) informacije o naslednjih parametrih, ki niso navedeni v delu C Priloge I, in povezanih vrednostih:
 - (a) trdota,
 - (b) minerali, anioni/kationi, raztopljeni v vodi:
 - kalcij Ca,
 - magnezij Mg,
 - kalij K,
- (4) v primeru preseganja vrednosti parametrov, ki so določene v skladu s členom 5 in jih pristojni ali drugi ustrezni organi štejejo kot morebitno nevarnost za zdravje ljudi, informacije o morebitni nevarnosti za zdravje ljudi ter s tem povezani nasveti glede zdravja in porabe ali povezava, ki omogoča dostop do teh informacij;

- (5) relevantne informacije o oceni tveganja pri oskrbi;
- (6) nasveti potrošnikom, tudi o tem, kako zmanjšati porabo vode, kjer je ustrezno, porabljati vodo na odgovoren način glede na lokalne razmere in preprečiti tveganja za zdravje zaradi stoječe vode;
- (7) za dobavitelje vode, ki dobavljajo vsaj 10 000 m³ na dan ali oskrbujejo vsaj 50 000 ljudi, letne informacije o:
 - (a) splošni uspešnosti vodnega sistema v smislu učinkovitosti in stopenj iztekanja vode, potem ko so te informacije na voljo in najpozneje do datuma, določenega v členu 4(3);
 - (b) informacije o lastniški strukturi oskrbe z vodo s strani dobavitelja vode;
 - (c) če se za povračilo stroškov uporablja tarifni sistem, informacije o strukturi tarife na kubični meter vode, vključno s stalnimi in spremenljivimi stroški ter stroški, povezanimi z ukrepi za namene člena 16, če so tovrstne ukrepe sprejeli dobavitelji vode;
 - (d) če so na voljo, povzetku in statističnih podatkih o pritožbah potrošnikov, ki jih prejmejo dobavitelji vode v zvezi z vidiki s področja uporabe te direktive,
- (8) na podlagi utemeljene zahteve se potrošnikom omogoči dostop do zgodovinskih podatkov za informacije iz točk (2) in (3), starih največ 10 let, če so na voljo, in ne starejših od datuma prenosa te direktive.

PRILOGA V (novo)
NAČELA ZA DOLOČITEV SKUPNIH METODOLOGIJ

Skupine materialov

1 Organski materiali

Organski materiali so narejeni samo iz:

- (a) izhodnih snovi z evropskega pozitivnega seznama snovi, ki ga Komisija sestavi v skladu s členom 11(2)(b), ter
- (b) snovi, za katere je mogoče izključiti, da so snov in njeni reakcijski produkti v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, prisotni v vrednostih, višjih od 0,1 µg/l, razen če je – pri specifičnih snoveh – ob upoštevanju njihove strupenosti potrebna strožja vrednost.

Organski materiali se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu s preskusnimi metodami, določenimi v ustreznih evropskih standardih, ali, če teh standardov ni, v skladu z metodo, priznано na mednarodni ali nacionalni ravni, in izpolnjujejo tam določene zahteve. V ta namen se rezultati preskusov glede migracije snovi pretvorijo v vrednosti, ki se pričakujejo na pipi.

2 Kovinski materiali

Uporabljajo se zgolj kovinski materiali z evropskega pozitivnega seznama komponent, ki ga sestavi Komisija v skladu s členom 11(2)(b). Upoštevajo se omejitve, določene na evropskem pozitivnem seznamu v zvezi s sestavo teh materialov, njihovo uporabo za nekatere proizvode in uporabo teh proizvodov.

Komponente se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu s preskusnimi metodami, določenimi v ustreznih evropskih standardih ali, če teh standardov ni, v skladu z na mednarodni ali nacionalni ravni priznано metodo in izpolnjujejo v njih določene zahteve.

3 *Cementni materiali*

Cementni materiali so narejeni iz ene ali več naslednjih sestavin:

- (a) organskih sestavin z evropskega pozitivnega seznama sestavin, ki ga Komisija sestavi v skladu s členom 11(2)(b),
- (b) organskih sestavin, za katere je mogoče izključiti, da so snovi in njihovi reakcijski produkti v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, prisotni v vrednostih, višjih od 0,1 µg/l, ali
- (c) anorganskih sestavin.

S cementom vezani materiali se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu s preskusnimi metodami, določenimi v ustreznih evropskih standardih ali, če teh standardov ni, v skladu z na mednarodni ali nacionalni ravni priznano metodo in izpolnjujejo v njih določene zahteve. V ta namen se rezultati preskusov glede migracije snovi pretvorijo v vrednosti, ki se pričakujejo na pipi.

4 *Emajli in keramični materiali*

Emajli in keramični materiali so narejeni zgolj iz vrst izhodnih sestavin z evropskega pozitivnega seznama komponent, ki ga Komisija sestavi v skladu s členom 11(2)(b), potem ko se opravi ocena elementov, uporabljenih v sestavi teh materialov.

Emajli in keramični materiali se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu s preskusnimi metodami, določenimi v ustreznih evropskih standardih ali, če teh standardov ni, v skladu z na mednarodni ali nacionalni ravni priznano metodo in izpolnjujejo v njih določene zahteve. V ta namen se rezultati preskusov glede migracije snovi pretvorijo v vrednosti, ki se pričakujejo na pipi.

Za sestavljene proizvode se podrobno opišejo manjše komponente, deli in materiali in preskušanje se ustrezno zmanjša. V ta namen se „manjši“ nanaša na raven vpliva na kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi, ki ne zahteva celotnega preskušanja.

Tabela 1. Preskušanje v zvezi z vrstami materiala

Merila	Organski (1)	Kovinski (2)	Cementni	Emajli in keramični materiali
Evropski pozitivni sezname				
Evropski pozitivni sezname izhodnih snovi – organski materiali	X	N.N.	X	N.N.
Evropski pozitivni sezname odobrenih kovinskih komponent	N.N.	X	N.N.	N.N.
Evropski pozitivni sezname sestavin cementnih materialov	N.N.	N.N.	X	N.N.
Evropski pozitivni seznam komponent za emajle in keramične materiale	N.N.	N.N.	N.N.	X
Organoleptični preskusi				
Vonj in okus	X	N.N.	X	N.N.
Barva in motnost	X	N.N.	X	N.N.
Ocene splošne higiene				
Spiranje skupnega organskega ogljika	X	N.N.	X	N.N.
Ostanki na površini (kovine)	N.N.	X	N.N.	N.N.
Preskušanje migracije				
Relevantni parametri iz direktive o pitni vodi	X	X	X	X
MTC _{tap} snovi s pozitivnega seznama	X	N.N.	X (3)	N.N.
Neznane snovi (GCMS)	X	N.N.	X (3)	N.N.
Skladnost s CL	N.N.	X	N.N.	X
Povečanje mikrobne rasti	X	N.N.	X (3)	N.N.

N.N: ni potrebno.

MTC_{tap} : največja dovoljena koncentracija na pipi (bodisi izpeljana iz mnenja Agencije za vključitev snovi na pozitivni seznam ali na podlagi mejne vrednosti specifične migracije iz Uredbe št. 10/2011 in na podlagi faktorja dodelitve v višini 10 % in porabe vode 2 l

GCMS: plinska kromatografija – masna spektrometrija (presejalna metoda)

Opomba 1: Posebne izjeme se določijo v skladu z odstavkom 5 te priloge;

Opomba 2: Kovine niso predmet organoleptičnega preskušanja, saj na splošno velja, da organoleptične težave niso verjetne, če so izpolnjene vrednosti parametrov iz Priloge I;

Opomba 3: Odvisno od obstoja organskih snovi v sestavi.
